



TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

ARTICOLO 1: AMBITO DI APPLICAZIONE DEI TERMINI E CONDIZIONI

I presenti termini e condizioni generali (i "**Termini**" o "**T&C**") hanno lo scopo di disciplinare il rapporto contrattuale tra Dental Monitoring, *société par actions simplifiée* registrata secondo le leggi francesi, con sede legale in 75, rue de Tocqueville, 75017 Parigi, Francia, che agisce per conto proprio e delle sue società affiliata, ("**DM**") e voi/il vostro studio privato (il "**Cliente**").

DM sviluppa, produce e distribuisce software, infrastrutture digitali, protocolli, interfacce, applicazioni mobili (i "**Prodotti e Servizi Software**") e hardware (i "**Prodotti Hardware**") da utilizzare nel settore della sanità dentale (collettivamente la "**Soluzione DM**").

Il Cliente è uno studio dentistico che fornisce servizi dentistici e/o ortodontici ai propri pazienti.

Il Cliente vuole fornire la soluzione DM ai suoi pazienti.

Di conseguenza, le Condizioni e il relativo Accordo sul trattamento dei dati sono i termini e le condizioni che si applicano tra DM e qualsiasi Cliente e quindi l'unica base per le trattative commerciali, a meno che non siano stati stipulati termini specifici (come un accordo separato) con il Cliente. In tal caso, le condizioni specifiche prevalgono sulle Condizioni.

ARTICOLO 2: DEFINIZIONI

I termini in maiuscolo che seguono, compresi quelli dell'articolo 1 delle presenti Condizioni, devono essere interpretati come segue:

- "**Società affiliata**" indica qualsiasi entità controllata da DM. Ai fini del presente documento, per "controllo" si intende il potere e l'autorità di gestire tale entità, direttamente o indirettamente, attraverso il possesso di azioni con diritto di voto, tramite contratto o altro.
- "**Contratto**" o "**T&C**" o "**Termini**" indica i presenti termini e condizioni di vendita, inclusi gli Allegati, così come possono essere modificati o integrati di volta in volta, e le espressioni "qui", "qui sotto" ed espressioni simili si riferiscono al presente Contratto e a qualsiasi sezione o parte particolare del presente Contratto.
- "**Account professionale**" indica l'account/il pannello di controllo del Cliente sulla piattaforma DentalMonitoring ("**Piattaforma DM**").
- "**Cliente**" ha il significato attribuitogli nei Considerando.
- "**Informazioni riservate**" ha il significato attribuitogli nella Sezione 15.1.
- "**Dati del Cliente**" ha il significato attribuito alla Sezione 9.
- "**Accordo sul trattamento dei dati**" o "**DPA**" indica l'Accordo sul trattamento dei dati accettato dal Cliente come parte della Soluzione DM.

- **"Soluzione DM"** ha il significato ad essa attribuito nelle Premesse. I dettagli dei Prodotti e Servizi Software e dei Prodotti Hardware inclusi nella Soluzione DM sono disponibili nell'Account professionale.
- **"DM Customer Experience"** si riferisce al dipartimento DM che gestisce le richieste dei clienti DM, comprese le richieste di reso e rimborso.
- **"Documentazione"** indica tutti i manuali, le istruzioni, le specifiche e gli altri documenti e materiali che descrivono le caratteristiche, i componenti o i requisiti della Soluzione DM e che facilitano l'uso della Soluzione DM fornita al Cliente ai sensi dei Termini.
- **"Data di entrata in vigore"** indica la prima tra (i) la data in cui il Cliente accetta i Termini o (ii) la data in cui viene firmato il modulo d'ordine.
- **"Utente finale"** indica qualsiasi paziente del Cliente registrato per l'utilizzo della Soluzione DM.
- **"Prodotti hardware"** ha il significato attribuitogli nei considerando e si riferisce alla ScanBox DM con il suo divaricatore di guance, la ScanBox Pro e l'Adattatore Led.
- **"Politica di Garanzia Hardware"** indica (i) le condizioni per la restituzione dei Prodotti Hardware difettosi a DM (ii) la procedura con cui DM fornisce ai Clienti un Rimborso (iii) e il Processo di Garanzia Hardware.
- **"Processo di garanzia hardware"** indica i passaggi che i Clienti devono seguire per restituire l'Hardware difettoso e ottenere un rimborso.
- **"Componenti Open Source"** indica qualsiasi componente software soggetto a un accordo di licenza di copyright open source, compresa la Licenza Apache, la Licenza BSD, la Licenza Pubblica Generale GNU o la Libreria GNU, o altri obblighi di licenza, restrizioni o accordi sostanzialmente conformi alla definizione di Open Source come prescritto dall'Iniziativa Open Source (OSI).
- **"Parti"** indica DM e il Cliente e **"Parte"** indica ciascuno di loro.
- **"Dati personali"** indica qualsiasi informazione relativa a una persona fisica identificata o identificabile ("interessato"); una persona fisica identificabile è quella che può essere identificata, direttamente o indirettamente, in particolare mediante riferimento a un identificativo come il nome, un numero di identificazione, dati relativi all'ubicazione, un identificativo elettronico o a uno o più elementi caratteristici della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale.
- **"Rimborso"** si riferisce alla possibilità per i Clienti di ottenere il rimborso del proprio ordine tramite bonifico sul proprio conto corrente bancario.
- **"Sostituzione"** o "sostituire" si riferisce alla possibilità per i Clienti di ottenere nuovi Prodotti hardware.
- **"Reso"** indica la restituzione dei Prodotti Hardware da parte del Cliente.
- **"Politica di Garanzia Hardware"** indica (i) le condizioni per la restituzione dei Prodotti Hardware a DM (ii) il processo con cui DM offre un Rimborso ai Clienti (iii) e il processo di restituzione e rimborso.
- **"Processo di restituzione e rimborso"** si riferisce ai passaggi che i clienti devono seguire per restituire l'Hardware e ottenere un rimborso.
- **"Negozio"** indica il negozio accessibile sulla Piattaforma DM che consente al Cliente di acquistare i Prodotti Hardware.
- **"Prodotti e Servizi Software"** ha il significato ad esso attribuito nelle Premesse e si riferisce a Monitoring, DM Engage, DM Insights e Smart STL.

- **"Assistenza tecnica e manutenzione"** indica l'assistenza tecnica e la manutenzione tecnica descritte nell'Allegato A.
- **"Durata"** indica il periodo ad essa attribuito nella Sezione 13.1.
- **"Periodo di garanzia"** indica un (1) anno dalla data originale di acquisto dei Prodotti hardware.
- **"Politica di garanzia"** indica la politica che descrive i termini e le condizioni necessarie per beneficiare delle garanzie di DM.

ARTICOLO 3: 3. FORMAZIONE DEL CONTRATTO

3.1. Preparazione del Contratto, delle modifiche e della documentazione.

Il Cliente dichiara e garantisce di avere la capacità giuridica di stipulare il Contratto e, se rappresenta una società o un'altra organizzazione con personalità giuridica, di essere autorizzato ad agire in nome e per conto di tale società o organizzazione.

Prima di iniziare ad utilizzare i Prodotti Software e il Servizio e/o di acquistare i Prodotti Hardware presso il Negozio o direttamente tramite il servizio clienti DM, il Cliente dovrà (a seconda del luogo in cui si trova):

- leggere, comprendere e accettare elettronicamente i Termini e il relativo Contratto sulla protezione dei dati (il "DPA") nell'Account professionale (selezionando l'apposita casella e accettando così di rispettarli). Dopo l'accettazione, i Termini (compreso il DPA) saranno disponibili sul Conto di Trading.

o

- leggere, comprendere e firmare il modulo di ordine (compresi i termini e le condizioni e le T&C di DM) in formato elettronico o cartaceo.

I Termini possono essere modificati da DM a causa di cambiamenti legislativi, normativi, giurisprudenziali o tecnici relativi alla sua attività.

Eventuali modifiche saranno comunicate al Cliente in anticipo e avranno effetto sugli ordini successivi o nel periodo di fatturazione successivo.

Promemoria: i Termini si applicano a meno che non siano stati stabiliti termini specifici (ad esempio un accordo separato) con il Cliente. In tal caso, i termini specifici prevarranno sui Termini.

DM può decidere di interrompere la vendita della Soluzione DM, in tutto o in parte, in qualsiasi momento e informerà il Cliente il prima possibile. In tal caso, DM non sarà responsabile.

3.2. Diritto di recesso

In conformità alla legge francese, il Cliente non può rivendicare il diritto di recesso a causa del settore di attività di DM.

Una volta concluso il Contratto, il Cliente non potrà pretendere alcun annullamento, anche parziale, salvo in caso di forza maggiore, come indicato al successivo punto 16.6.

ARTICOLO 4: PREZZI E PAGAMENTI

4.1. Prezzi

I prezzi e le valute sono disponibili nell'Account dell'Esercente nella (i) scheda "fatturazione" sotto la sezione Visualizza listino prezzi nel caso di prezzi di Prodotti e Servizi software, e nella (ii) scheda "negozi" nel caso di prezzi di Prodotti hardware o sul modulo di ordine firmato dal Cliente.

I prezzi si intendono al netto delle spese di spedizione, dell'imposta sulle vendite e di altre imposte applicabili come indicato nella sezione 16.7. Il Cliente si farà carico delle spese di spedizione, di tutte le imposte, i dazi, le tasse, gli oneri bancari relativi al pagamento effettuato a DM (come eventuali ritenute o imposte sulle vendite, ove applicabili) e altri oneri governativi derivanti dal presente Contratto, nonché del pagamento di eventuali imposte applicabili (le "Imposte").

Fatti salvi gli obblighi di notifica preventiva applicabili, DM si riserva il diritto di aumentare e rivedere annualmente i prezzi applicabili a sua esclusiva discrezione, incluso ma non limitato ad adattamenti in caso di inflazione, sviluppi del prodotto, modifiche dei premi assicurativi, dei costi di spedizione e dei prezzi di acquisto senza la preventiva approvazione del Cliente. I prezzi aggiornati saranno applicabili a partire dal mese o dal periodo di fatturazione successivo alla notifica.

4.2. Condizioni di fatturazione e di pagamento

Il Cliente si impegna a pagare le fatture di DM con le seguenti modalità di pagamento:

- tramite una carta bancaria sulla Piattaforma DM;
- tramite bonifico bancario sul conto corrente di Dental Monitoring;
- tramite addebito diretto concesso a Dental Monitoring.

Il Cliente riceverà una fattura mensile per i Prodotti e i Servizi software e per ogni ordine di Prodotti hardware.

Tutti gli addebiti derivanti dal rifiuto di un pagamento da parte della banca sono a carico del Cliente.

Le notifiche delle fatture saranno inviate da DM all'indirizzo e-mail indicato dal Cliente nell'account del Cliente alla voce "dati di fatturazione".

Le fatture sono disponibili nell'Account professionale e l'emissione di ogni nuova fattura sarà notificata via e-mail al Cliente.

Le fatture di DM saranno pagabili a DM al momento del ricevimento da parte del Cliente. In caso di fatture scadute o insolute, sul pannello di controllo potranno apparire *dei banner*.

Nel caso in cui il Cliente non paghi le somme dovute a DM alla data di scadenza, DM avrà automaticamente diritto, senza preavviso, a una penale per ritardato pagamento calcolata al tasso di rifinanziamento semestrale della Banca Centrale Europea, in vigore il 1° gennaio o il 1° luglio, aumentato di 10 punti. DM avrà inoltre diritto a una liquidazione dei danni, in conformità alla legge applicabile, pari a 40 euro (articolo D. 441-5 del Codice di commercio francese), potenzialmente aumentata delle spese di riscossione sostenute da DM e debitamente giustificate (comprese, ma non solo, le ragionevoli spese legali) per riscuotere qualsiasi importo in ritardo.

Inoltre, DM si riserva il diritto di sospendere o annullare gli ordini in corso, nonché di sospendere la creazione di nuovi pazienti, fino al completo pagamento, compresi tutti gli importi dovuti e le penali, senza pregiudizio per qualsiasi altro rimedio, e di disattivare l'Account professionale entro dieci (10) giorni dall'invio di una comunicazione formale.

Se l'incidente che ha innescato la procedura di disattivazione non viene risolto, DM può cancellare l'Account professionale al termine del periodo di preavviso applicabile al caso in questione.

In caso di utilizzo fraudolento delle coordinate bancarie o di qualsiasi tipo di problema di fatturazione o pagamento, il Cliente è invitato, non appena scoperta la frode o individuato il problema, a contattare i team di fatturazione ai seguenti indirizzi:

- Europa: billing-eu@dental-monitoring.com
- Nord America: billing-na@dental-monitoring.com
- Australia e Nuova Zelanda: billing-au@dental-monitoring.com

- Asia: billing-hk@dental-monitoring.com
- Regno Unito: billing-uk@dental-monitoring.com
- Giappone: billing-jp@dental-monitoring.com
- Altro: billing@dental-monitoring.com

Inoltre, DM si riserva il diritto di modificare le condizioni di pagamento nel caso in cui il Cliente non paghi una fattura precedente. In tal caso, l'importo sarà immediatamente esigibile per intero.

4.3. Gestione e sicurezza dei pagamenti

Il pagamento per l'utilizzo di Prodotti e Servizi software o per l'acquisto di Prodotti hardware è gestito direttamente da DM.

La gestione e la sicurezza dei pagamenti effettuati con carta bancaria sono garantite da Stripe.

Il Cliente può leggere i documenti legali di Stripe a questo link: <https://stripe.com/en-fr/legal>.

La gestione e la sicurezza dei pagamenti con addebito diretto sono garantite da GoCardless.

Il Cliente può leggere i documenti legali di GoCardless a questo link: <https://gocardless.com/legal/>.

ARTICOLO 5: CONSEGNA E PRESTAZIONE DI PRODOTTI E SERVIZI SOFTWARE

5.1. Accesso alla soluzione DM

Le condizioni di accesso e di utilizzo della Soluzione DM sono descritte nei termini e nelle condizioni di utilizzo disponibili nell'Account professionale del Cliente.

5.2. Posizione

I Prodotti e i Servizi software saranno ospitati sui server di DM.

5.3. Formazione

DM fornirà la formazione sulla Soluzione DM al personale del Cliente (subordinatamente all'acquisto di un pacchetto di configurazione dello studio virtuale).

5.4. Supporto tecnico e di manutenzione

L'assistenza tecnica e di manutenzione sarà fornita da DM al Cliente senza alcun costo aggiuntivo, come indicato nell'Allegato A.

ARTICOLO 6: CONSEGNE E GARANZIE

6.1. Consegna dei prodotti hardware

6.1.1. Spedizione

DM si riserva il diritto di scegliere il metodo di spedizione appropriato in base all'indirizzo del Cliente.

6.1.2. Termini di consegna

I tempi di consegna sono approssimativi e vengono forniti solo a titolo informativo.

DM si impegna a fare del suo meglio per consegnare i Prodotti Hardware al Cliente entro il periodo di tempo indicato nell'ordine, ma il tempo effettivo di consegna può variare da caso a caso.

Nel caso in cui il Cliente richieda un imballaggio o un trasporto speciale, i costi aggiuntivi saranno a carico del Cliente.

6.1.3. Garanzia e politica di restituzione e rimborso per i prodotti hardware

DM stabilisce una politica di garanzia e una politica di restituzione e rimborso che sono descritte di seguito.

6.1.3.1 Politica di garanzia

I dispositivi venduti da DM beneficiano della garanzia legale contro i difetti nascosti, che consente ai clienti di restituire i prodotti non conformi. Tale garanzia copre solo i difetti nascosti esistenti prima dell'acquisto e che compromettono il normale utilizzo dei dispositivi.

DM sostituirà o rimborserà anche qualsiasi dispositivo che presenti un difetto di fabbricazione, inclusi difetti nei materiali o nella lavorazione, a condizione che tale difetto sia segnalato entro il periodo di garanzia applicabile.

La garanzia si applica esclusivamente ai clienti che hanno acquistato i dispositivi da DM. Se il difetto riguarda solo un accessorio, DM sostituirà solo l'accessorio.

Fermo restando quanto sopra, DM rimarrà responsabile per i dispositivi difettosi in caso di grave negligenza o dolo, in conformità con la legge applicabile.

a. Requisiti per richiedere la Garanzia

Per poter beneficiare di una sostituzione o di un rimborso, la richiesta di intervento in garanzia deve essere presentata (i) entro due (2) anni dalla scoperta del difetto nascosto, per le richieste presentate in base alla garanzia legale contro i difetti nascosti, e (ii) entro tre (3) anni dalla data in cui il Cliente è venuto a conoscenza del danno, a condizione che la richiesta sia avviata entro e non oltre dieci (10) anni dalla prima immissione sul mercato del prodotto, per le richieste relative a prodotti difettosi.

Fermo restando quanto sopra, DM rimane responsabile per i danni derivanti da prodotti difettosi in caso di grave negligenza o dolo, in conformità con la legge applicabile.

b. Esclusioni di responsabilità

I Prodotti e i Servizi Software non sono coperti dalla Politica di Garanzia Hardware.

DM non sostituirà o rimborserà i Prodotti Hardware danneggiati dai clienti o dai rispettivi pazienti. Questo include anche qualsiasi danno causato dal proprietario modificando, attaccando o alterando in altro modo il Prodotto Hardware.

DM non sostituirà o rimborserà alcun Prodotto Hardware difettoso dichiarato al di fuori del periodo di garanzia specificato.

Inoltre, la Politica di Garanzia Hardware non copre i danni al telefono cellulare del Cliente o ad altri effetti personali che possono essere utilizzati insieme ai Prodotti hardware.

c. Come richiedere la Garanzia

Il Cliente deve inviare un'e-mail a: support@dental-monitoring.com per avviare il processo di Garanzia Hardware DM.

Al momento dell'invio della richiesta, il Cliente deve allegare la fattura e fornire le seguenti informazioni:

- Una spiegazione della situazione e della richiesta del Cliente;
- Un numero di telefono o un indirizzo e-mail per poter contattare facilmente il Cliente.

Il reparto Customer Experience di DM riceverà e verificherà la richiesta del cliente e, se il Prodotto Hardware soddisfa i requisiti di cui sopra, DM invierà al cliente un'e-mail con tutti i passaggi da seguire per restituire il prodotto hardware e riceverne uno nuovo in sostituzione o un rimborso.

Informazioni incomplete possono comportare ulteriori ritardi nell'elaborazione della richiesta del Cliente.

Il Cliente deve attendere da tre a cinque (3-5) settimane per ricevere il rimborso sul proprio conto bancario, a partire dalla ricezione dell'e-mail di richiesta, a condizione che il Prodotto hardware soddisfi i requisiti di cui sopra.

6.1.3.2 Politica di restituzione e rimborso

Se il Prodotto hardware non soddisfa le aspettative del Cliente, quest'ultimo può restituire il Prodotto hardware a DM entro quattordici (14) giorni di calendario dal ricevimento e ottenere un rimborso, a condizione che soddisfi determinati requisiti.

Le spese di spedizione sono a carico del Cliente e saranno detratte dal rimborso. Le spese di restituzione non sono rimborsate da DM.

Qualsiasi prodotto hardware danneggiato, incompleto o difettoso può essere coperto dalla politica di garanzia di cui sopra.

a. Requisiti per il reso e il rimborso da parte di DM

Per essere idoneo al reso e al rimborso, il processo deve essere avviato entro quattordici (14) giorni di calendario dalla consegna e i Prodotti Hardware devono essere in buone condizioni:

- Nella sua confezione originale, non aperta, non danneggiata e con tutti i suoi accessori.
- Non utilizzati.

Nessun rimborso sarà concesso al Cliente se i Prodotti Hardware non soddisfano questi requisiti per qualsiasi motivo.

b. Esclusioni di responsabilità

Qualsiasi Prodotto hardware acquistato come parte di un pacchetto promozionale insieme a Prodotti e Servizi Software non può essere restituito o rimborsato.

I Prodotti e i Servizi Software non sono rimborsabili.

c. Per richiedere un rimborso

Il Cliente deve inviare un'e-mail a: support@dental-monitoring.com per avviare la procedura di reso e rimborso.

Al momento dell'invio della richiesta, il Cliente deve allegare la fattura e fornire le seguenti informazioni:

- Una spiegazione della situazione del Cliente e della sua richiesta;
- Un numero di telefono o un indirizzo e-mail per poter contattare facilmente il Cliente.

Il reparto Customer Experience di DM riceverà e verificherà la richiesta del cliente e, se il prodotto hardware soddisfa i requisiti di cui sopra, DM invierà al cliente un'e-mail con tutti i passaggi da seguire per restituire il prodotto hardware e ricevere un rimborso.

Informazioni incomplete possono comportare ulteriori ritardi nell'elaborazione della richiesta del Cliente.

Il Cliente deve attendere da tre a cinque (3-5) settimane per ricevere il rimborso sul proprio conto bancario, a partire dalla ricezione dell'e-mail di richiesta, a condizione che il Prodotto hardware soddisfi i requisiti di cui sopra.

DM concederà il rimborso solo al Cliente.

6.2. Fornitura di Prodotti e Servizi Software

DM si impegna a fare del suo meglio per fornire i Prodotti Software e i Servizi al Cliente.

In caso di incidente che comporti l'indisponibilità dei Prodotti e dei Servizi software, e se viene riconosciuta la fondatezza del reclamo, DM potrà fornire un credito al Cliente come dettagliato nell'Allegato A.

ARTICOLO 7: TRASFERIMENTO DEI RISCHI E IMPORTAZIONE

7.1 Trasferimento dei rischi

Il trasferimento della proprietà dei Prodotti Hardware al Cliente avviene al momento della fatturazione al Cliente.

7.2 Importazione

A seconda delle leggi e dei regolamenti locali applicabili, gli enti DM stabiliti in ciascun paese assumono e adempiono a tutte le responsabilità dell'importatore per le vendite effettuate nei paesi in cui DM opera.

Dichiarazione di non responsabilità - Applicabile solo alla Svizzera: per le vendite in Svizzera, in qualità di produttore legale, DM si assume e sostiene pienamente tutte le responsabilità dell'importatore per conto dei clienti, come indicato nell'articolo 53, sezione 3 dell'Ordinanza svizzera sui dispositivi medici (MedDO, SR 812.213).

ARTICOLO 8: PROPRIETÀ INTELLETTUALE

8.1. Proprietà

La Soluzione DM e la Documentazione sono proprietà intellettuale di DM e pertanto appartengono a DM. La struttura, l'organizzazione e il codice della Soluzione DM sono segreti commerciali e informazioni riservate di DM. Il Cliente accetta che la Soluzione DM e la Documentazione siano concesse in licenza, come indicato di seguito, non vendute, e fornite al Cliente da DM per l'uso del Cliente stesso.

Tutti i diritti non espressamente concessi sono riservati a DM.

Il cliente non dovrà violare la proprietà intellettuale di DM o qualsiasi altro diritto, tra cui (i) copiare o distribuire i video didattici o altri materiali di DM o (ii) copiare o distribuire la tecnologia di DM, a meno che non sia rilasciata con licenze open source; (iii) utilizzare le parole "Dental Mind", "Dental Monitoring", "Smile Mate", "Smile Simulation" o i loghi di DM in qualsiasi nome commerciale, e-mail o URL senza il previo consenso di DM.

Inoltre, mentre il Contratto è in vigore, il Cliente dovrà:

- a) proteggere la Soluzione DM e la Documentazione da qualsiasi violazione, appropriazione indebita, furto, uso improprio o accesso non autorizzato;
- b) assistere DM, nella misura richiesta da DM, nei limiti della ragionevolezza, e a spese di DM, nel mantenere la validità, l'applicabilità e il titolo di DM ai diritti di proprietà intellettuale della Soluzione DM e della Documentazione; e
- c) notificare immediatamente per iscritto a DM se il Cliente viene a conoscenza di: (i) qualsiasi violazione provata o presunta dei diritti di proprietà intellettuale di DM nella Soluzione DM o nella Documentazione; o (ii) qualsiasi reclamo che la Soluzione DM o la Documentazione, in tutto o in parte, infranga, si appropri indebitamente o violi in altro modo la proprietà intellettuale o altri diritti di terzi;

d) Collaborare pienamente con DM e assistere DM nella misura ragionevole nella gestione di qualsiasi reclamo o azione da parte di DM per prevenire qualsiasi violazione, appropriazione indebita o violazione dei diritti di DM nella Soluzione DM e nella Documentazione.

8.2. Licenza della soluzione DM

Previo pagamento del Prezzo indicato, DM concede al Cliente una licenza non esclusiva, non sublicenziabile e non trasferibile per l'utilizzo della Soluzione DM nel paese del Cliente in conformità con la Documentazione, come indicato nel presente Contratto.

La Soluzione DM include alcuni componenti Open Source concessi in licenza secondo i termini stabiliti in ciascuna licenza applicabile (ciascuna "Licenza Open Source").

DM si riserva tutti i diritti connessi alla Soluzione DM e alla Documentazione non espressamente concessi nel presente documento. I diritti concessi al Cliente dalla licenza sono soggetti alle limitazioni d'uso descritte di seguito:

a) decodificare, decompilare, disassemblare o tentare di scoprire il codice sorgente, il codice oggetto o la struttura sottostante, le idee o gli algoritmi della Soluzione DM, la Documentazione o qualsiasi altro dato relativo alla Soluzione DM;

b) modificare, tradurre o creare opere derivate basate sulla Soluzione DM, sulla Documentazione o su qualsiasi altro dato relativo alla Soluzione DM;

c) copiare, affittare, noleggiare, distribuire, dare in pegno, cedere, trasferire o impegnare in altro modo qualsiasi diritto sulla Soluzione DM o sulla Documentazione;

d) utilizzare la Soluzione DM in qualsiasi modo che possa danneggiare, disabilitare, sovraccaricare, compromettere o interferire in altro modo con le prestazioni della Soluzione DM o con il suo normale funzionamento;

e) accedere alla Soluzione DM allo scopo di monitorare la disponibilità, le prestazioni o la capacità della Soluzione DM, o per qualsiasi altro scopo di benchmarking, in modo da interferire materialmente con il funzionamento o le prestazioni della Soluzione DM;

(f) creare "link" Internet alla Soluzione DM o "inquadrare" o "rispecchiare" qualsiasi contenuto fornito nella Soluzione DM su qualsiasi altro server, dispositivo wireless o su Internet;

(g) tentare di nascondere, mascherare o camuffare in qualsiasi modo qualsiasi marchio su o relativo alla Soluzione DM, compreso l'imballaggio, il confezionamento o altro imballaggio della Soluzione DM all'interno di un'altra applicazione, sistema o processo aziendale; e

h) utilizzare o accedere alla Soluzione DM per costruire o supportare e/o assistere una terza parte a costruire o supportare i propri Prodotti Hardware o Prodotti e Servizi Software.

È severamente vietato ai Clienti rivendere a terzi, per qualsiasi motivo e con qualsiasi mezzo, i Prodotti e i Servizi software e i Prodotti hardware di DM senza la previa approvazione di DM.

ARTICOLO 9: INFORMAZIONI E DATI PERSONALI

Il Cliente e gli Utenti finali sono e saranno i proprietari delle informazioni e dei Dati personali che comunicano attraverso la Soluzione DM ai sensi del presente Contratto. Senza limitare quanto sopra, DM avrà il diritto di utilizzare i dati del Cliente e degli Utenti Finali a fini statistici, per migliorare la Soluzione DM e per conformarsi alle normative.

DM tratterà i Dati personali del cliente e dell'utente finale, nonché qualsiasi altro dato relativo al paziente (i "Dati del cliente") come riservati e farà del suo meglio per proteggerli dall'accesso non

autorizzato da parte di terzi (crittografia, archiviazione e utilizzo soggetti agli standard di sicurezza informatica applicabili).

DM si atterrà a tutte le leggi applicabili in materia di protezione dei dati e privacy quando accede, raccoglie, elabora, analizza e utilizza in altro modo i Dati del Cliente, compreso il Regolamento UE 2016/679 sulla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e sulla libera circolazione di tali dati ("**GDPR**") e le normative locali in materia di protezione dei dati come, ad esempio, HIPAA, UK Data Protection Act, PIPEDA, ecc.

In relazione all'utilizzo della Soluzione DM da parte del Cliente, DM può accedere ai Dati Personali come definiti nel GDPR. DM si impegna a sottoscrivere e rispettare l'Accordo sul trattamento dei dati personali allegato ai Termini e l'Informativa sulla privacy disponibile nell'Account professionale.

ARTICOLO 10: MATERIALE PROMOZIONALE

Il Cliente è autorizzato a creare e distribuire materiali promozionali che facciano riferimento alla Soluzione DM utilizzando i propri marchi e loghi, su qualsiasi supporto, a condizione che tali materiali siano prodotti in conformità alle linee guida di DM. In caso di dubbi sulla conformità alle linee guida di DM, è responsabilità del Cliente contattare DM per ottenere l'approvazione finale (support@dental-monitoring.com). In caso contrario, il Cliente si assume la piena e completa responsabilità del contenuto del materiale promozionale.

Il Cliente dovrà garantire che il proprio materiale promozionale e gli altri documenti e informazioni forniti ai fini della Soluzione DM siano conformi alle leggi e ai regolamenti applicabili.

DM ha il diritto di menzionare i propri Clienti sul proprio sito web, ma anche di pubblicizzare l'utilizzo della Soluzione DM da parte del Cliente sul proprio sito web e nelle brochure. In tal caso, DM si impegna a rispettare le eventuali direttive del potenziale Cliente.

ARTICOLO 11: DICHIARAZIONI E GARANZIE

11.1. Dichiarazioni e garanzie di entrambe le Parti

a) Autorità

Ciascuna Parte dichiara e garantisce all'altra di avere il pieno diritto e l'autorità di sottoscrivere e consegnare il presente Contratto e di adempiere ai propri obblighi ai sensi dello stesso, e che né l'esecuzione e l'adempimento del presente Contratto da parte di tale Parte, né la consumazione delle transazioni contemplate dal presente, comporteranno una violazione dei termini e delle condizioni di qualsiasi contratto, ordine, licenza, statuto o altro accordo a cui tale Parte è soggetta.

b) Organizzazione

Ciascuna Parte dichiara e garantisce all'altra di essere una società regolarmente costituita, validamente esistente e in regola secondo le leggi della giurisdizione in cui è stata costituita e di avere tutti i poteri e l'autorità necessari per possedere, affittare e gestire le proprie proprietà e per svolgere la propria attività come attualmente condotta.

11.2. Dichiarazioni e garanzie di DM

DM dichiara e garantisce al Cliente che DM è il proprietario della Soluzione DM o ha il diritto di concedere al Cliente i diritti di cui al presente Contratto, compresi eventuali software, dati e materiali di terzi inclusi nella Soluzione DM.

ARTICOLO 12: RESPONSABILITÀ E INDENNITÀ

12.1 Responsabilità delle parti

a) Responsabilità di DM

In generale, DM è vincolata da un obbligo di mezzi nei confronti del Cliente nell'esecuzione dei Termini.

DM non sarà responsabile per eventuali ritardi o inadempienze dei Termini giustificati da una violazione da parte del Cliente dei propri obblighi (come la mancata fornitura a DM delle informazioni necessarie per l'esecuzione dei Termini) o da un caso di forza maggiore.

DM non sarà responsabile per:

- Atti commessi da terzi sui quali non ha alcun controllo o eventi direttamente imputabili al Cliente o agli Utenti finali;
- Atti/danni subiti dal Cliente o dagli Utenti finali e causati da un caso di forza maggiore o da un evento al di fuori del controllo di DM;
- Atti che hanno causato danni indiretti o imprevedibili al Cliente o agli Utenti finali.

Il Cliente accetta espressamente che DM sarà responsabile solo per danni materiali diretti, con esclusione di qualsiasi danno indiretto.

Le Parti convengono di considerare come danni indiretti i seguenti eventi: danni indiretti o imprevedibili subiti dal Cliente o da terzi, perdite puramente finanziarie o commerciali, perdita di guadagni, perdita di profitti o di fatturato, perdita di utilizzo, risparmi non realizzati, perdita di affari o di clienti, perdita di opportunità e perdita di dati.

In generale, la responsabilità di DM è strettamente limitata ai servizi che essa presta direttamente e in modo indipendente ai sensi dei presenti Termini a partire dalla Data di entrata in vigore.

In ogni caso, se la responsabilità di DM è riconosciuta da un tribunale, la sua responsabilità sarà limitata all'importo annuale al netto delle imposte del servizio pagato dal Cliente ai sensi dei presenti Termini.

b) Responsabilità del Cliente

Il Cliente è responsabile delle proprie azioni, atti e omissioni che potrebbero costituire una violazione dei presenti Termini.

Il Cliente è l'unico responsabile dell'utilizzo della Soluzione DM e, in generale, di tutte le attività svolte tramite la Soluzione DM.

12.2 Indennità

a) Diritti di proprietà intellettuale

DM difenderà, indennizzerà e manterrà indenne il Cliente da e contro qualsiasi reclamo, responsabilità o danno derivante in relazione a qualsiasi azione o reclamo che la Soluzione DM violi

qualsiasi proprietà intellettuale e/o diritti di proprietà di terzi, a condizione che (i) il Cliente collabori con le richieste di assistenza di DM nella sua difesa entro i limiti della ragionevolezza; e (ii) DM controlli la difesa, la negoziazione e la risoluzione di tale reclamo; fermo restando che DM non dovrà risolvere o compromettere alcun reclamo che incida negativamente sui diritti del Cliente senza il preventivo consenso scritto del Cliente, consenso che non potrà essere irragionevolmente negato.

b) Esclusione di responsabilità

DM non avrà alcuna responsabilità nei confronti del Cliente in relazione a qualsiasi reclamo di violazione dei diritti di proprietà intellettuale causata da (i) modifiche apportate dal Cliente alla Soluzione DM o dall'uso combinato della Soluzione DM con prodotti Hardware non DM; (ii) l'uso continuato da parte del Cliente della Soluzione DM in violazione dopo la notifica della presunta violazione; (iii) il mancato utilizzo da parte del Cliente di modifiche alla Soluzione DM fornite da DM che avrebbero impedito la violazione; o (iv) modifiche apportate alla Soluzione DM da qualsiasi persona o entità diversa da DM.

c) Utilizzo della soluzione DM

Il Cliente accetta di difendere, indennizzare e tenere DM e le sue Società Associate, e ciascuno dei rispettivi direttori, funzionari, dipendenti, appaltatori, agenti e fornitori, indenni da e contro qualsiasi reclamo, responsabilità, danni, costi e spese derivanti da o correlati a qualsiasi uso da parte del Cliente della Soluzione DM in violazione dei Termini, a condizione che (i) DM collabori con le richieste di assistenza del Cliente nella sua difesa nella misura ragionevole; e (ii) il Cliente controlli la difesa, la negoziazione e la liquidazione di qualsiasi richiesta di risarcimento; a condizione che il Cliente non si accordi o comprometta qualsiasi richiesta che abbia un impatto negativo sui diritti di DM senza il previo consenso scritto di DM, consenso che non sarà irragionevolmente negato.

ARTICOLO 13: 13. DURATA E RISOLUZIONE

13.1. Termini del Contratto

Il Contratto decorre dalla Data di entrata in vigore e il Cliente può interrompere l'utilizzo della Soluzione DM in qualsiasi momento. In tal caso, la risoluzione avrà effetto alla fine del periodo di fatturazione corrente.

Risoluzione del contratto

Il Contratto può essere risolto da una delle parti se:

- a) L'altra Parte diventa insolvente, viene sciolta o liquidata, effettua una cessione generale dei benefici dei suoi creditori, presenta o ha presentato istanza di fallimento, o ha avuto un curatore fallimentare nominato su una parte sostanziale dei suoi beni;
- b) L'altra Parte commette una violazione sostanziale (incluso, a titolo esemplificativo, il mancato pagamento dei corrispettivi previsti dalla Sezione 3) e tale violazione non è stata sanata entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione scritta di tale violazione;
- c) Qualsiasi modifica di legge o regolamento che: (i) renda illegale il presente Contratto o una parte sostanziale delle attività di una parte ai sensi del presente Contratto, o (ii) richieda che una disposizione sostanziale del presente Contratto sia estesa a terzi.

13.3. Obblighi di risoluzione

Alla scadenza o alla risoluzione del presente Contratto per qualsiasi motivo:

- a) il Cliente cesserà immediatamente di rappresentare, quotare, commercializzare o utilizzare in altro modo la Soluzione DM;
- b) il Cliente restituirà prontamente a DM tutte le copie della Documentazione e tutte le informazioni originariamente fornite da DM che sono di proprietà di DM; e
- c) il Cliente dovrà pagare tutte le fatture o gli importi dovuti a DM, che saranno pagabili immediatamente dopo la notifica della risoluzione.
- d) DM continuerà a fornire la Soluzione DM al Cliente e agli Utenti Finali già registrati per l'utilizzo della Soluzione DM per la durata del trattamento in questione, a condizione che il Cliente paghi i relativi canoni, per un periodo massimo di 12 mesi dopo la risoluzione del Contratto.

La risoluzione e i rimedi di cui sopra si aggiungono, e non sostituiscono, qualsiasi altro rimedio previsto dalla legge o dall'equità di cui una delle Parti possa disporre e non sollevano nessuna delle Parti dalla responsabilità per qualsiasi violazione del contratto verificatasi prima della data effettiva della risoluzione.

ARTICOLO 14: DIVIETO DI PROPAGANDA

Fino alla risoluzione del presente Contratto, e per un periodo di un anno dopo tale risoluzione, il Cliente non potrà assumere, impiegare, mantenere o sollecitare i servizi di alcun dipendente, funzionario o direttore di DM. In caso di violazione di questo paragrafo, il Cliente può pagare un importo fino a un (1) anno di stipendio lordo del dipendente.

ARTICOLO 15: RISERVATEZZA

15.1 Definizione

Nella presente sezione, per "**Informazioni riservate**" si intendono tutte le informazioni designate come riservate dalla Parte che le divulga o che dovrebbero essere considerate riservate per la loro natura o per le circostanze in cui sono state divulgate, comprese tutte le informazioni normative, commerciali, finanziarie, amministrative, di proprietà intellettuale e tecnologiche di una delle Parti e tutte le informazioni relative al presente Contratto; tuttavia, non sono incluse le informazioni che:

- a) è già noto alla Parte ricevente prima di essere ricevuto dall'altra Parte;
- b) sia divulgata alla Parte ricevente in buona fede da una terza parte che ha il diritto di divulgarla; oppure
- c) sia reso pubblico dalla Parte che lo divulga, o sia altrimenti stabilito che sia di dominio pubblico in modo tale da non implicare una violazione da parte della Parte ricevente dei suoi obblighi ai sensi del presente Contratto.

15.2. Uso limitato

Tutte le informazioni riservate di ciascuna Parte devono essere utilizzate dall'altra Parte rigorosamente ed esclusivamente ai fini del presente Contratto. Ciascuna Parte si impegna a non divulgare a terzi tali informazioni riservate senza il consenso scritto dell'altra Parte o per ordine del tribunale.

15.3. Obblighi delle Parti

Ciascuna Parte ha l'obbligo di impedire che le informazioni riservate dell'altra Parte in suo possesso o sotto il suo controllo vengano sottratte o comunicate in modo improprio da qualsiasi dipendente,

consulente o altra persona sotto il controllo della Parte ricevente. Se la Parte ricevente è costretta da un tribunale o da un'autorità governativa a divulgare le informazioni riservate, la Parte ricevente dovrà informare tempestivamente la Parte divulgatrice, indicando le circostanze di tale costrizione, in modo che la Parte divulgatrice possa richiedere un ordine di protezione a tal fine, e dovrà cooperare, nei limiti del ragionevole, con la Parte divulgatrice in qualsiasi azione intrapresa da quest'ultima per ottenere un ordine di protezione adeguato. Al termine del presente Contratto, le Parti restituiranno o distruggeranno prontamente le informazioni riservate dell'altra Parte.

ARTICOLO 16: VARIE

16.1. Contratto completo

Le Parti riconoscono e concordano che il presente Contratto costituisce l'intero accordo tra le Parti e sostituisce qualsiasi accordo precedente in relazione all'oggetto dello stesso.

16.2. Clausola di esecuzione e di separazione

Nell'adempimento dei propri doveri e obblighi ai sensi del presente Contratto, ciascuna Parte dovrà sempre rispettare tutte le leggi vigenti. Qualora una clausola o una disposizione del presente Contratto sia ritenuta non valida o inapplicabile da un tribunale della giurisdizione competente, il resto del presente Contratto non ne risentirà. Tutte le altre clausole o disposizioni del presente Contratto che non siano state dichiarate non valide o inapplicabili saranno e rimarranno valide e applicabili.

16.3. Emendamenti e titoli

I termini possono essere modificati o emendati solo per iscritto, firmati da rappresentanti autorizzati di entrambe le Parti. I titoli del presente Contratto sono solo per comodità e riferimento e non definiscono, limitano o descrivono in alcun modo la portata del presente Contratto o l'intento di qualsiasi disposizione dello stesso.

16.4. Notifiche

Qualsiasi comunicazione da parte del Cliente a DM dovrà avvenire per iscritto via e-mail all'indirizzo: support@dental-monitoring.com con copia a legal@dental-monitoring.com.

16.5. Trasferimenti

DM e il Cliente non potranno cedere il presente Contratto a terzi senza il preventivo consenso scritto dell'altra Parte. Ciascuna parte ha il diritto di cedere il presente Contratto alla propria società madre, controllata o associata. Il presente Contratto sarà a beneficio e vincolante per le Parti e per i loro rispettivi cessionari come consentito dal presente Contratto.

16.6. Forza maggiore

Nessuna delle Parti sarà responsabile per eventuali mancanze o ritardi nell'esecuzione del presente Contratto dovuti a cause di forza maggiore, tra cui inondazioni, tempeste, terremoti, pandemie, disordini civili o circostanze lavorative, a condizione che il Cliente abbia pagato gli oneri sostenuti fino all'inizio della causa di forza maggiore. Se una delle Parti è in ritardo o impossibilitata ad adempiere ai propri obblighi ai sensi del presente Contratto per un periodo di 30 giorni consecutivi, l'altra Parte avrà immediatamente il diritto di risolvere il presente Contratto al termine di tale periodo di 30 giorni consecutivi, senza che la Parte in ritardo abbia il diritto di porre rimedio alla situazione.

16.7. Imposte

Il Cliente è tenuto a pagare tutte le imposte derivanti dal presente Contratto, compresi eventuali dazi doganali e tasse di importazione. DM non è responsabile per eventuali ritardi o costi aggiuntivi derivanti dalle procedure doganali.

16.8. Non rinuncia ai diritti

Il mancato esercizio di un diritto da parte di una delle Parti del presente Contratto, il ritardo nell'esercizio di un diritto o di un potere e l'esercizio singolo o parziale di un diritto, di un potere o di un rimedio da parte di una delle Parti non precluderanno l'esercizio di qualsiasi altro diritto, potere o rimedio.

16.9. Controparti e consegna

Il presente Contratto può essere sottoscritto in più copie, ognuna delle quali sarà considerata un originale, e tali copie costituiranno insieme uno stesso strumento. La consegna del presente Contratto per posta elettronica sarà considerata valida ed efficace.

16.10. Legge applicabile e giurisdizione

Il presente Contratto e qualsiasi controversia o reclamo (comprese le controversie o i reclami di natura extracontrattuale) derivanti da o relativi ad esso o al suo oggetto o alla sua formazione saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi francesi.

Ciascuna parte accetta irrevocabilmente che i tribunali commerciali di Parigi siano i soli competenti a dirimere qualsiasi controversia o reclamo (comprese le controversie o i reclami extracontrattuali) derivanti da o relativi al presente Contratto o al suo oggetto o alla sua formazione.

ALLEGATO A

ASSISTENZA TECNICA E DI MANUTENZIONE

DEFINIZIONI

- **"Errore"** indica un'incapacità sistematica della Soluzione DM di funzionare in conformità con le specifiche indicate nella Documentazione, e la cui origine può essere isolata a una singola causa.
- **"Incidente"** indica una richiesta di assistenza che inizia quando il Cliente fornisce a DM un Ticket di assistenza tecnica relativo a un Errore specifico e termina quando DM (i) risolve l'Errore o (ii) determina a sua ragionevole discrezione che l'Errore non può essere risolto.
- **"Elenco dei problemi"** indica un elenco contenente tutti gli Errori accettati da DM per i quali non è ancora stata prevista una soluzione.
- **"Orari normali di lavoro"** significa dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00 CET, esclusi i giorni festivi in Francia.
- **"Risolvere/Resoluzione"** indica la fornitura di (i) Supporto tecnico e di manutenzione che, a ragionevole discrezione di DM, correggerà l'Errore, (ii) informazioni al Cliente che correggeranno l'Errore, (iii) informazioni al Cliente su come ottenere una soluzione che corregga l'Errore, (iv) notifiche al Cliente che l'Errore è causato da un problema noto, (v) notifiche al Cliente che l'Errore è causato da un problema noto e non risolto o da un problema di incompatibilità con la Soluzione DM, (vi) informazioni al Cliente che l'Errore è corretto da un aggiornamento della Soluzione DM, o (vii) notifiche al Cliente che l'Errore è stato identificato come risultato di una clausola di esclusione della responsabilità prevista nella Sezione 6 dell'Allegato A.
- **"Rispondere/risposta"** indica la comunicazione iniziale di DM con il Cliente, tramite l'e-mail di assistenza tecnica o il sistema di ticketing fornito da DM, che conferma la ricezione delle richieste di assistenza tecnica e manutenzione del Cliente in relazione a uno specifico Errore.
- **"Periodo di manutenzione programmata"** indica i periodi di manutenzione programmati da DM durante i quali DM interromperà l'accesso alla Soluzione DM.
- **"Credito di Servizio"** indica la compensazione concessa da DM nel caso in cui la Soluzione DM non sia disponibile.
- **"Incidente di Gravità Uno"** indica un Errore che causa un effetto urgente e critico che compromette una o più delle funzioni principali della Soluzione DM, ovvero funzioni essenziali per le prestazioni della Soluzione DM. L'errore deve avere un impatto critico sulle operazioni commerciali del Cliente tale che (i) abbia colpito o colpisca l'intera comunità di utenti, (ii) sia stata compromessa l'integrità dei dati, (iii) si sia verificata un'interruzione completa del sistema e/o (iv) abbia altrimenti causato un'interruzione delle funzioni principali della Soluzione DM.
- **"Incidente di gravità due"** indica un Errore che colpisce in modo significativo aspetti materiali ma non essenziali delle operazioni aziendali del Cliente, tali da consentire la continuazione dell'uso della Soluzione DM su base limitata, ma con un rischio elevato per l'integrità dei dati e/o un'interruzione significativa dei processi essenziali.
- **"Incidente di gravità tre"** indica un errore che non influisce materialmente sulle normali operazioni commerciali del Cliente, compreso qualsiasi errore in componenti software non essenziali.
- **"Incidente di gravità quattro"** si riferisce a un errore che causa un'interruzione minima o nulla delle normali operazioni commerciali del Cliente; questo livello include principalmente le richieste del Cliente, comprese quelle relative ad API, integrazioni, configurazione, richieste di miglioramento e Documentazione.

- **"Ticket di assistenza"** indica il metodo utilizzato dal Cliente per presentare una richiesta all'Assistenza tecnica e di manutenzione.

1. OBIETTIVI DI LIVELLO DI SERVIZIO

DM si impegnerà commercialmente a rendere disponibile la Soluzione DM e a soddisfare i suoi obiettivi di prestazione per il 99,9% del tempo in ogni mese di calendario (la "**Percentuale di Tempi di Operatività Mensile**"), tranne che durante il Periodo di Manutenzione Programmata, in caso di esclusione di responsabilità come indicato nella Sezione 6 dell'Allegato A.

La percentuale di tempi di operatività mensile è calcolata sottraendo dal 100% la percentuale di periodi continui di 5 minuti in cui la soluzione DM è stata classificata come downtime durante il mese di servizio.

"Tempo di indisponibilità" indica qualsiasi periodo durante il quale l'intera Soluzione DM (non solo una delle sue funzionalità) non è disponibile per l'uso durante l'orario di apertura locale del Cliente (dalle 8:00 alle 18:00), a condizione tuttavia che i problemi o le interruzioni della Soluzione DM relativi alle esclusioni di cui alla Sezione 5 del presente Allegato A non siano considerati come Tempo di indisponibilità.

A seconda della percentuale di tempi di operatività mensile per ogni mese di calendario, come stabilito da DM a sua esclusiva discrezione, DM applicherà un credito al conto del Cliente pari a una percentuale della fatturazione mensile, come segue:

Percentuale di operatività mensile	Credito di servizio
99.0% - < 99.9%	+ 1 %
<99.0 %	+ 5 %

Per avere diritto al credito di servizio, il Cliente deve presentare una richiesta scritta a DM entro quindici (15) giorni di calendario dalla fine del mese di riferimento, allegando i registri e la documentazione di supporto necessari. Se il Cliente non soddisfa tale requisito, non sarà concesso alcun credito di servizio.

L'importo totale dei crediti di servizio concessi al Cliente in un periodo di dodici (12) mesi non potrà superare l'equivalente di un (1) mese di canoni dovuti per la Soluzione DM. I crediti di servizio costituiranno l'unico ed esclusivo rimedio a disposizione del Cliente in caso di mancato rispetto dei livelli di servizio descritti nel presente Allegato A.

2. AMBITO DEL SUPPORTO TECNICO E DI MANUTENZIONE

Fatte salve le Condizioni e l'osservanza delle stesse da parte del Cliente e degli Utenti Finali, durante il Contratto, DM fornirà al Cliente il seguente supporto tecnico e di manutenzione; fermo restando che DM non sarà responsabile di eventuali ritardi o guasti causati in tutto o in parte da un ritardo o da un mancato adempimento degli obblighi del Cliente ai sensi del presente Contratto o dovuti a un'esclusione di responsabilità come indicato nella Sezione 5 dell'Allegato A.

DM fornirà supporto in relazione agli Incidenti e all'identificazione, diagnosi e risoluzione degli Errori, tra cui: (i) assistenza via e-mail; (ii) servizi di risoluzione e analisi degli errori da remoto; e (iii) accesso alla Documentazione.

3. TEMPO DI RISPOSTA DELL'ASSISTENZA TECNICA E DI MANUTENZIONE

Durante il periodo di validità del Contratto, DM si impegnerà in modo commercialmente ragionevole a rispondere agli Incidenti segnalati dal Cliente entro i seguenti termini:

- a) Incidente di gravità uno: entro due ore lavorative dal ricevimento da parte di DM del ticket di assistenza clienti relativo a tale incidente. Nel caso di un incidente di gravità uno, DM si impegnerà commercialmente a fornire una patch temporanea del codice non appena possibile.
- b) Incidente di gravità due: entro quattro ore lavorative dal ricevimento da parte di DM del ticket di assistenza clienti relativo a tale incidente. Un incidente di gravità due verrà aggiunto all'elenco degli incidenti e gli verrà assegnata la massima priorità per la risoluzione.
- c) Incidente di gravità tre: entro un giorno lavorativo dal ricevimento da parte di DM del ticket di assistenza clienti relativo a tale incidente. Un incidente di gravità tre sarà aggiunto all'elenco degli incidenti e sarà risolto in base alla gravità e alla priorità degli altri incidenti in sospeso, a esclusiva discrezione di DM.
- d) Incidente di gravità quattro: entro due giorni lavorativi dal ricevimento da parte di DM del ticket di assistenza clienti relativo a tale incidente. Un incidente di gravità quattro sarà aggiunto all'elenco degli incidenti e sarà risolto in base alla gravità e alla priorità degli altri incidenti in sospeso, a esclusiva discrezione di DM.

Il Cliente riconosce e accetta che, come parte del supporto agli incidenti fornito da DM al Cliente, DM può fornire servizi di risoluzione dei problemi a distanza per assistere nell'analisi e nella risoluzione di qualsiasi incidente. Il Cliente accetta di fornire a DM il livello di accesso necessario alla rete, ai sistemi e ai computer del Cliente per installare e utilizzare il software di accesso remoto richiesto da DM per fornire tale supporto remoto agli incidenti al Cliente.

4. MODIFICHE AL SUPPORTO TECNICO E DI MANUTENZIONE

DM può, a sua esclusiva discrezione, modificare qualsiasi aspetto del Supporto tecnico e di manutenzione o della sua esecuzione con preavviso scritto di trenta giorni al Cliente, a condizione che tale modifica non riduca materialmente o influisca negativamente: (i) sull'obbligo di DM di fornire il Supporto tecnico e di manutenzione ai sensi del presente Addendum; o (ii) sui diritti del Cliente ai sensi del Contratto o del presente Addendum.

DM può, a sua ragionevole discrezione, eseguire qualsiasi supporto tecnico e di manutenzione tramite terzi o una qualsiasi delle sue Società Associate.

5. ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

DM non ha alcun obbligo di fornire assistenza tecnica e di manutenzione in relazione agli errori che, in tutto o in parte, derivano o sono il risultato di uno dei seguenti fattori:

- a) qualsiasi operazione, uso o altra attività in relazione alla Soluzione DM diversa da quella specificata nella Documentazione, compresa l'incorporazione nella Soluzione DM di qualsiasi tecnologia (compresi software, hardware, firmware, sistema o rete) o servizio non specificato per l'uso da parte del Cliente nella Documentazione, e qualsiasi

- combinazione, operazione o uso di questi con la Soluzione DM, a meno che non sia espressamente consentito da DM per iscritto;
- b) qualsiasi negligenza, abuso, uso improprio o errata applicazione della Soluzione DM;
 - c) qualsiasi ritardo o inadempienza del Cliente nell'adempimento di uno qualsiasi dei suoi obblighi;
 - d) qualsiasi spostamento, installazione o integrazione della Soluzione DM da parte di persone diverse dal personale del Cliente;
 - e) qualsiasi componente open source, software beta, utilizzo di software che DM mette a disposizione per scopi di prova o dimostrativi, moduli software temporanei o software per i quali DM non riceve diritti di licenza;
 - f) il funzionamento o l'accesso ai sistemi o alle reti del Cliente da parte di terzi;
 - g) qualsiasi periodo di inattività o latenza elevata dei servizi forniti da un fornitore di servizi cloud come AWS, Microsoft Azure o Google Cloud;
 - h) qualsiasi violazione o inosservanza di qualsiasi disposizione sostanziale del presente documento da parte del Cliente o di qualsiasi suo rappresentante;
 - i) la sospensione e la cessazione da parte di DM del diritto del Cliente di utilizzare la Soluzione DM in conformità al Contratto; oppure
 - j) qualsiasi evento di forza maggiore (comprese le sollecitazioni fisiche o elettriche anomale).

6. LIMITAZIONI

L'assistenza tecnica e di manutenzione non copre alcuna formazione relativa alla Soluzione DM.

DM si impegnerà in modo commercialmente ragionevole per: (i) rispondere entro i tempi di risposta previsti nel presente documento; e (ii) risolvere qualsiasi incidente; tuttavia, DM non garantisce che sarà in grado di rispondere entro tale periodo di tempo o che qualsiasi incidente sarà risolto.

DM non sarà responsabile di eventuali ritardi o mancati adempimenti causati in tutto o in parte da ritardi o mancati adempimenti del Cliente ai sensi del Contratto.

7. OBBLIGHI DEL CLIENTE

7.1. Notifiche

Il Cliente dovrà notificare immediatamente a DM qualsiasi incidente e fornire a DM qualsiasi incidente:

- a) dettagli specifici sulla natura e le circostanze di tale Incidente;
- b) il livello di gravità dell'impatto percepito dal Cliente in relazione all'Errore; e
- c) qualsiasi informazione richiesta da DM per riprodurre l'errore.

Il Cliente dovrà informare DM inviando un Ticket di assistenza via e-mail all'indirizzo it@dental-monitoring.com.

Il Cliente dovrà fornire singoli Ticket di assistenza per ogni errore separato. Un errore che può essere suddiviso in più errori subordinati deve essere segnalato da ticket di assistenza separati per ciascuno degli errori subordinati.

7.2. Apparecchiature

Il Cliente dovrà installare, gestire e mantenere in buono stato e in conformità con la Documentazione tutte le apparecchiature necessarie e tutte le condizioni e i componenti del sistema in generale, comprese tutte le reti, i sistemi e l'hardware su cui o attraverso cui: (i) opera la Soluzione DM; e/o (ii) il Cliente può accedere o utilizzare qualsiasi Supporto Tecnico e di Manutenzione.

7.3. Accesso

In relazione alla fornitura del Supporto Tecnico e di Manutenzione, il Cliente fornirà a DM tutta la collaborazione e l'assistenza che DM richiederà, nei limiti della ragionevolezza, per consentire a DM di adempiere ai propri obblighi, ivi compresa, a titolo esemplificativo, l'assistenza a DM per l'installazione, l'integrazione, la regressione e i test paralleli della Soluzione DM.

7.4. Informazioni

Il Cliente fornirà a DM tutte le informazioni richieste da DM, nei limiti della ragionevolezza, relative all'utilizzo della Soluzione DM da parte del Cliente, comprese le informazioni relative all'hardware, alla rete, ai sistemi e a qualsiasi materiale correlato appartenente a terzi.

7.5. Backup dei dati

Il Cliente è responsabile del backup regolare di tutti i dati, i file e le informazioni inviate a DM, in quanto la Soluzione DM non deve essere considerata come un backup delle informazioni fornite dal Cliente.

7.6. Contatto tecnico e di manutenzione

Ai sensi del Contratto, il Cliente dovrà designare e mantenere un massimo di due persone come punto di contatto primario per tutte le comunicazioni quotidiane, le richieste e le decisioni relative all'Assistenza tecnica e alla Manutenzione (ciascuno definito "**Contatto tecnico**").

Il/i Referente/i Tecnico/i sarà/anno l'unico punto di contatto tra il Cliente e DM in relazione agli accordi quotidiani relativi alla fornitura del Supporto Tecnico e di Manutenzione e sarà/anno responsabile/i della segnalazione di eventuali incidenti, della concessione di consensi e approvazioni quotidiane per conto del Cliente e della comunicazione e fornitura di informazioni e feedback tempestivi e accurati a DM in relazione al Supporto Tecnico e di Manutenzione. Il Cliente dovrà garantire che i propri Referenti Tecnici abbiano l'autorità, la capacità, l'esperienza e le altre qualifiche necessarie per svolgere tali funzioni all'interno dell'organizzazione. Il Cliente si adopererà in modo commercialmente ragionevole per mantenere lo stesso Contatto Tecnico per la durata del Contratto e comunicherà per iscritto a DM, con almeno 30 giorni di anticipo, qualsiasi sostituzione o modifica del nome o delle informazioni di contatto di un Contatto Tecnico.

7.7. Versione attuale

Salvo diverso accordo scritto da parte di DM, il Cliente dovrà eseguire solo la versione aggiornata della Soluzione DM messa a disposizione del Cliente da DM. Il Cliente dovrà installare tutte le release di manutenzione non appena ragionevolmente possibile, a condizione che ciò non superi i 30 giorni dalla data in cui sono state rese disponibili da DM, salvo diverso accordo scritto con DM.

ACCORDO SUL TRATTAMENTO DEI DATI

Il presente Accordo sul trattamento dei dati (il "**DPA**") è stipulato tra Dental Monitoring SAS, società di diritto francese con sede legale in 75, rue de Tocqueville, 75017 Parigi, Francia, che agisce per conto proprio e delle sue Società Associate ("**DM**") e voi/il vostro studio privato (il "**Cliente**").

PREMESSE

PREMESSO che DM sviluppa, produce e distribuisce software, infrastrutture digitali, protocolli, interfacce, applicazioni mobili e hardware da utilizzare nel settore della sanità dentale (la "Soluzione DM").

PREMESSO che il Cliente è uno studio dentistico che fornisce servizi dentistici e/o ortodontici ai propri pazienti. Il Cliente desidera offrire ai propri pazienti la Soluzione DM e pertanto inizia a utilizzare la Soluzione DM.

PREMESSO che il presente DPA viene stipulato tra DM e il Cliente (ciascuno singolarmente una "**Parte**" e insieme le "**Parti**" come parte delle Condizioni di Vendita stabilite e accettate dal Cliente.

PREMESSO che una o entrambe le Parti sono soggette alle leggi sulla protezione dei dati, il che richiede che il rapporto tra le Parti sia regolato da un accordo scritto.

In conformità alle leggi sulla protezione dei dati, la presente DPA descrive il rapporto tra due contitolari, che sono:

- DM e il datore di lavoro del Cliente quando il professionista sanitario è dipendente di un'entità terza; oppure,
- DM e il professionista sanitario quando quest'ultimo è un libero professionista (il "**Libero Professionista**").

Il presente DPA definisce il ruolo, la capacità e la responsabilità delle Parti, come dettagliato nell'Appendice 1.

PREMESSO che le Parti desiderano registrare la natura delle operazioni di trattamento nel presente DPA. Di conseguenza, il presente DPA descrive le finalità e i mezzi delle operazioni di trattamento, come specificato nell'Informativa sulla privacy di DM.

PREMESSO che la presente DPA contiene solo le regole applicabili al Trattamento dei Dati Personali ai sensi dei Termini, nonché le regole aggiuntive relative al trasferimento dei dati al di fuori dell'UE/SEE, come applicabile.

IN CONSIDERAZIONE DEGLI OBBLIGHI PREVISTI, le Parti hanno convenuto che tratteranno tutti i Dati personali in conformità ai termini stabiliti nel presente DPA.

1. DEFINIZIONI

Ai fini della presente DPA:

- **"Società associata"**: indica un'entità che possiede o controlla, è posseduta o controllata da un'altra entità o è sottoposta a controllo o proprietà comune.
- **"Interessato"**, **"Titolare del trattamento"**, **"Violazione dei dati personali"**, **"Trattamento"**, **"Responsabile del trattamento"** e **"Autorità di controllo"** hanno il significato loro assegnato nell'articolo 4 del GDPR.
- **"Leggi sulla protezione dei dati"** indica (i) il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE 2016/679 ("**GDPR**"), (ii) la Direttiva ePrivacy 2002/58/CE ("**Direttiva ePrivacy**") e qualsiasi altra legislazione applicabile che sostituisca la Direttiva ePrivacy e/o il GDPR; (iii) qualsiasi legge, statuto o regolamento sulla protezione dei dati di uno Stato membro dell'Unione europea ("**UE**"), che possa applicarsi a una Parte in virtù delle sue attività di trattamento dei dati o del suo stabilimento nell'UE e (iv) a qualsiasi linea guida o parere adottato dal Comitato europeo per la protezione dei dati ("**EDPC**") in merito all'interpretazione dell'applicazione del GDPR e della direttiva ePrivacy (v) a qualsiasi sentenza dell'Autorità di vigilanza o dei tribunali giudiziari o amministrativi di uno Stato membro dell'UE che sia vincolante per una Parte in virtù delle sue attività di trattamento dei dati o del suo stabilimento nell'UE; (vi) a qualsiasi sentenza adottata dalla CGUE o dalla Corte europea dei diritti dell'uomo in materia di protezione dei dati personali, della privacy, della libertà di espressione o della libertà di informazione;
- **"Dati personali"** ha il significato attribuito all'articolo 4 del GDPR in quanto applicabile al relativo Titolare.

2. OBBLIGHI DELLE PARTI

Ciascuna Parte si impegna a rispettare le Leggi sulla protezione dei dati in quanto applicabili alle proprie attività e al proprio Trattamento.

Ciascuna Parte si impegna a garantire che i propri dipendenti, direttori e agenti (i "**Rappresentanti**") assicurino la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei Dati personali che trattano in conformità ai Termini.

Le Parti terranno un registro di tutte le loro attività di trattamento ("**Registri del trattamento**"). I registri di trattamento includeranno le finalità del trattamento, le categorie di Dati personali oggetto di trattamento, le fonti dei Dati personali, i destinatari dei Dati personali, la base giuridica delle attività di trattamento, i periodi di conservazione dei Dati personali derivanti dalle finalità del trattamento dei Dati personali o dagli obblighi legali applicabili, l'eventuale trasmissione dei Dati personali tra le Parti o l'accesso remoto/disponibilità dei Dati personali da parte di un'altra Parte o di terzi.

Le Parti convengono che l'articolo 4 del presente DPA descrive in dettaglio le operazioni di trattamento di cui all'[Appendice 1](#).

Il Cliente ha la responsabilità di Titolare congiunto insieme a DM per quanto riguarda il trattamento dei dati relativi al monitoraggio della salute dei suoi pazienti condotto attraverso la Soluzione DM, come indicato nell'Appendice 1. In quanto tale, il Cliente garantisce il trattamento dei Dati personali dei pazienti raccolti attraverso la Soluzione DM in conformità con le Leggi sulla protezione dei dati applicabili. Per qualsiasi altro dato raccolto o elaborato dal Cliente nel corso dell'elaborazione e non condiviso con DM, le Parti riconoscono che ciascuna di esse agisce in qualità di Titolare del trattamento autonomo e indipendente, per cui il Cliente rimane l'unico e pieno responsabile della conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili.

3. MISURE DI SICUREZZA TECNICHE E ORGANIZZATIVE

Ciascuna Parte si impegna ad adottare, e a far sì che i suoi Rappresentanti adottino, le misure tecniche, organizzative e strutturali necessarie per garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei Dati personali trattati ai sensi dei Termini, al fine di prevenire qualsiasi violazione dei Dati personali, in particolare quando il Trattamento comporta la trasmissione di Dati personali principalmente attraverso una rete, in particolare:

- la distruzione, l'alterazione, l'uso improprio o la perdita dei Dati personali avvenuta accidentalmente o senza l'autorizzazione del Titolare del trattamento;
- divulgazione o accesso accidentale o non autorizzato ai dati personali; oppure
- qualsiasi forma o scopo del trattamento dei dati personali che sia illegale, non autorizzato o non previsto dalla presente DPA.

In particolare, le misure di sicurezza devono garantire che:

- i locali in cui vengono trattati i Dati Personali siano protetti;
- siano stabiliti meccanismi di autenticazione/identificazione per l'accesso ai dati personali nei sistemi informativi;
- una politica delle password sia implementata e fatta rispettare;
- la rete e i sistemi informativi siano protetti da intrusioni e altri attacchi;
- i dati personali siano regolarmente sottoposti a backup; e
- i rappresentanti che trattano i dati personali ricevano una formazione adeguata sulle misure di sicurezza, sulla riservatezza e sull'integrità dei dati.

4. OBBLIGHI DELLE PARTI CHE AGISCONO IN QUALITÀ DI CORRESPONSABILI DEL TRATTAMENTO

4.1 Principi di trattamento

Quando tratta i Dati Personali in qualità di Titolare del Trattamento, ciascuna Parte dovrà:

- trattare i Dati personali in modo corretto e lecito;
- trattare i Dati personali solo per le finalità specifiche, legittime e lecite consentite dalle Leggi sulla protezione dei dati e non trattare i Dati personali in modo incompatibile con tali finalità;
- trattare i dati personali in modo accurato, pertinente e non eccedente le finalità per cui sono stati raccolti e utilizzati e, se necessario, mantenerli adeguatamente aggiornati;
- adottare misure appropriate per conservare i dati personali per un periodo non superiore a quello necessario per le finalità per cui sono stati raccolti, a meno che i dati personali non debbano essere conservati per un periodo diverso ai sensi della protezione dei dati o di altre leggi applicabili;
- quando viene notificata una modifica dei dati personali, aggiornare i propri registri secondo le scadenze previste dalla legge sulla protezione dei dati personali

- informare l'interessato del trattamento dei suoi dati personali e fornirgli tutte le informazioni richieste dalle leggi sulla protezione dei dati;
- rispettare i diritti degli interessati in conformità alle leggi sulla protezione dei dati e trattare in modo appropriato le richieste basate sui loro diritti; e
- trattare con particolare attenzione le categorie speciali di dati personali e considerare la possibilità di richiedere il consenso ove necessario e/o applicare misure di sicurezza specifiche.

4.2 Diritti degli interessati

Quando agisce in qualità di controllore, ciascuna Parte deve:

- fornire in forma comprensibile, su richiesta scritta di un Interessato, le informazioni che costituiscono i Dati Personali trattati da tale Parte in relazione all'Interessato stesso, nonché qualsiasi informazione supplementare richiesta dalle Leggi sulla Protezione dei Dati, a meno che tale Parte non sia autorizzata dalle Leggi sulla Protezione dei Dati a rifiutare la richiesta o a soddisfarla solo in parte. La Parte in questione può, ove consentito dalle Leggi sulla protezione dei dati, addebitare un costo per la fornitura delle copie dei Dati personali richieste dall'Interessato;
- tenere conto dei legittimi interessi degli interessati e informarli della logica utilizzata nelle decisioni prese con mezzi puramente automatici e senza l'intervento umano, relative ai loro dati personali e che (i) sono intese a valutare determinati aspetti personali relativi all'individuo; e (ii) hanno effetti legali o incidono significativamente sull'interessato; e
- rispondere alla richiesta dell'Interessato entro i tempi definiti dalla Legge sulla protezione dei dati.

Per quanto riguarda le richieste degli interessati di esercitare i loro diritti personali:

DM sarà il punto di contatto designato per gli Interessati e risponderà alle richieste degli Interessati relative alle operazioni di trattamento elencate nell'Appendice 1.

Qualora il Cliente riceva una richiesta da parte dell'Interessato relativa alle operazioni di trattamento elencate nell'Appendice 1 e per le quali entrambe le parti sono Contitolari, il Cliente notificherà a DM la richiesta entro 3 giorni dal ricevimento della stessa e fornirà a DM tutta l'assistenza, le informazioni e la cooperazione che DM potrà ragionevolmente richiedere al fine di rispondere (e, se del caso, soddisfare) la richiesta dell'Interessato entro i termini stabiliti dalla Legge sulla protezione dei dati. DM adotterà inoltre le misure che il Cliente le indicherà per rispondere alla richiesta dell'Interessato.

A tal fine DM deve:

- confermare l'identità dell'interessato che presenta tale richiesta, se del caso; e successivamente
- rettificare, aggiornare o cancellare, a seconda dei casi o su segnalazione, i dati personali che si rivelano errati;
- rispettare il diritto legale dei Soggetti interessati di opporsi al modo in cui i loro dati personali sono trattati da tale Parte. Tutte le obiezioni legittime saranno esaminate e saranno adottate le misure necessarie, tra cui la rettifica, la cancellazione o la distruzione dei dati personali, ove opportuno.

4.3 Obblighi richiesti dalle leggi sulla protezione dei dati o da un'autorità di vigilanza

Le Parti che agiscono in qualità di Titolari condividono la responsabilità di espletare, se del caso, e a proprie spese, tutte le formalità e le procedure richieste dalle Leggi sulla protezione dei dati o da un'Autorità di controllo per l'esecuzione del Trattamento effettuato da o per loro conto.

Le Parti collaborano pienamente per consentire a ciascuno dei Contitolari di conformarsi alle leggi sulla protezione dei dati o alle richieste di un'Autorità di vigilanza. In ogni caso, la Parte che riceve una richiesta da parte di un'Autorità di controllo ne informa immediatamente l'altra Parte, se possibile per iscritto (via e-mail).

Il Cliente sarà il principale responsabile di ogni interazione con le Autorità di controllo in relazione al trattamento dei Dati personali controllati congiuntamente. Nel caso in cui DM riceva una comunicazione da parte di un'Autorità di Controllo, ne darà comunicazione al Cliente immediatamente dopo aver ricevuto la richiesta e fornirà tutta l'assistenza, le informazioni e la collaborazione che il Cliente richiederà nei limiti della ragionevolezza in relazione a tale comunicazione. DM consentirà al Cliente di prendere l'iniziativa di cercare una risposta alla comunicazione dell'Autorità di controllo e si atterrà alle istruzioni del Cliente, nei limiti della ragionevolezza, nel trattamento di tale comunicazione.

Ciascuna Parte può condividere i Dati Personali con un'Autorità di Vigilanza qualora:

- sia ragionevolmente necessario per rispettare le leggi, i trattati o le convenzioni internazionali applicabili in materia di protezione dei dati e la richiesta rientra correttamente nell'ambito di competenza di tale Autorità di controllo; oppure
- per stabilire, esercitare o difendere un diritto legale o fornire prove (ad esempio, frodi, furti o segnalazioni di sospette attività illegali).

Nella misura consentita dalla legge sulla protezione dei dati, una Parte può divulgare informazioni a un'autorità di vigilanza solo se:

- tali informazioni sono relative al rispetto delle Leggi sulla Protezione dei Dati sul Trattamento dei Dati Personali nell'ambito del quale agisce in qualità di Titolare Comune;
- le informazioni non contengono informazioni riservate di altre Parti o dei rispettivi Controllori o di terzi o appartenenti a terzi;
- le informazioni non sono soggette ad alcuna legge sul privilegio legale o sul segreto professionale; e
- la divulgazione delle informazioni non è incompatibile con le altre disposizioni della legge sulla protezione dei dati.

4.4 Notifica di violazione dei dati personali

Entrambe le Parti, in qualità di Responsabili del trattamento, notificheranno all'altra Parte per iscritto (via e-mail), senza indebito ritardo e, ove possibile, entro 72 ore dal momento in cui sono venute a conoscenza dell'incidente, qualsiasi violazione dei dati personali trattati nell'ambito dei Termini, qualsiasi violazione del presente DPA causata dalla Parte stessa, suoi Rappresentanti o da terzi di cui venga a conoscenza o qualsiasi altro evento materiale che possa compromettere l'integrità, la sicurezza o la riservatezza dei Dati personali, in particolare in caso di furto, perdita del supporto su cui i Dati personali sono stati divulgati o memorizzati, cancellazione accidentale dei Dati personali o in caso di accesso illegale o non autorizzato ai Dati personali da parte di terzi.

Nell'ambito di tale notifica, la Parte a conoscenza della violazione dei dati personali fornisce all'altra Parte: (i) una descrizione della natura della violazione dei dati personali, compresi il volume e il tipo di dati personali interessati e le categorie e il numero approssimativo di soggetti interessati; (ii) le

probabili conseguenze della violazione dei dati personali; e (iii) una descrizione delle misure adottate o che si propone di adottare per affrontare la violazione dei dati personali, comprese, se del caso, le misure per attenuarne i potenziali effetti negativi.

Ciascuna Parte fornirà tempestivamente la cooperazione e l'assistenza che l'altra Parte potrà richiedere di volta in volta e nei limiti del ragionevole per consentire a entrambe le Parti di adempiere agli obblighi previsti dalla Legge sulla protezione dei dati.

5. TRASFERIMENTI TRANSFRONTALIERI DI DATI

I dati personali vengono memorizzati sui server locali (AWS) di DM a seconda del paese in cui si trova il Cliente, come segue:

- Negli Stati Uniti:
 - Seattle
 - Stati Uniti d'America orientali (Virginia settentrionale)
 - Stati Uniti occidentali (Oregon)
- In Europa:
 - Francoforte (Germania)
 - Dublino (Irlanda)
 - Parigi (Francia)
- In Asia:
 - Tokyo (Giappone)

In caso di trasferimenti transfrontalieri di dati dall'interno all'esterno dell'UE/SEE (ove applicabile), le Parti riconoscono che se il livello di protezione offerto dal paese destinatario non è adeguato o almeno simile, le leggi sulla protezione dei dati richiedono l'adozione di misure e disposizioni specifiche per garantire il trasferimento dei dati personali.

In tal caso, le Parti applicheranno tali misure aggiuntive in conformità alle Clausole contrattuali standard adottate da ultimo dalla Commissione europea.

6. RESPONSABILITÀ E RISARCIMENTO

Ciascuna Parte dichiara e garantisce all'altra Parte che indennizzerà e terrà indenne l'altra Parte da e contro qualsiasi perdita e danno derivante da una violazione da parte di tale Parte o dei suoi Rappresentanti dei propri obblighi contrattuali ai sensi del presente DPA e/o di qualsiasi legge applicabile in materia di protezione dei dati, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la perdita di profitti, di reputazione, di avviamento o di opportunità commerciali, nonché le spese legali ragionevoli e debitamente documentate, in base alla responsabilità concordata tra le Parti o soggetta a qualsiasi limitazione di tale responsabilità.

Entrambe le parti, in qualità di contitolari, saranno responsabili di eventuali danni causati a terzi per qualsiasi trattamento in violazione delle leggi sulla protezione dei dati applicabili.

7. VARIE

7.1. Termine dell'Accordo

Il presente DPA si risolverà automaticamente alla cessazione o alla scadenza dei Termini per qualsiasi motivo, nonostante la continuazione delle disposizioni applicabili per tutto il tempo in cui i Dati personali relativi a una Parte saranno rielaborati dall'altra Parte.

7.2. Accordo completo

Il presente DPA sostituisce qualsiasi accordo o intesa precedente tra le Parti in relazione all'oggetto del presente documento e, in particolare, sostituisce qualsiasi disposizione specifica dei Termini che possa riguardare il trattamento dei dati personali.

7.3. Legge applicabile e giurisdizione

Il presente DPA e qualsiasi controversia o reclamo (comprese le controversie o i reclami di natura extracontrattuale) derivanti da o relativi ad esso o al suo oggetto o alla sua formazione saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi stabilite nelle Condizioni di vendita accettate dal Cliente come parte dell'abbonamento a Dental Monitoring.

Ciascuna Parte accetta irrevocabilmente che i tribunali commerciali indicati nelle Condizioni di vendita accettate dal Cliente come parte delle Condizioni abbiano la giurisdizione esclusiva per risolvere qualsiasi controversia o reclamo (comprese le controversie o i reclami extracontrattuali) derivanti da o in relazione al presente DPA, al suo oggetto o alla sua formazione.

APPENDICE 1

DETTAGLI DEL TRATTAMENTO

Trattamento	Descrizione delle operazioni di elaborazione	Funzione di DM	Il ruolo del cliente	Categorie di dati personali interessate
GESTIONE DELL'ACCOUNT				
Gestione degli account dei clienti e degli utenti finali	Creazione dell'account; impostazione dell'account nella soluzione DM; modifica dell'account; eliminazione dell'account.	Titolare del trattamento dei dati	Titolare del trattamento dei dati	• Dati dell'account • Dati tecnici • Dati di utilizzo
SUPPORTO TECNICO E DI MANUTENZIONE				
Gestione del supporto tecnico e di manutenzione per il Cliente	Assistenza in relazione agli incidenti e all'identificazione, alla diagnosi e alla risoluzione degli errori, come indicato nella sezione Assistenza tecnica e di manutenzione dell'Allegato C.	Titolare del trattamento dei dati		• Dati dell'account • Dati tecnici • Dati di utilizzo • Dati dei ticket di assistenza
Gestione del supporto tecnico e di manutenzione per l'utente finale	Contatto con il servizio clienti; creazione di un ticket di assistenza; scambi con il servizio clienti DM; risoluzione del problema.	Titolare del trattamento dei dati		• Dati dell'account • Dati dei ticket di assistenza
FORNITURA DELLA SOLUZIONE DM				
Gestione del rapporto contrattuale	Negoziiazione ed esecuzione del Contratto; sottoscrizione della Soluzione DM; ordine e consegna della Soluzione DM; fatturazione.	Titolare del trattamento dei dati		• Dettagli di contatto • Dati di abbonamento

Monitoraggio della salute dell'utente finale (creazione e convalida di rapporti sull'utente finale)	Creazione e convalida di rapporti sullo stato di salute, comprese le opzioni di trattamento suggerite; monitoraggio remoto del trattamento dei pazienti da parte delle cliniche clienti utilizzando la soluzione DM.	Titolare del trattamento dei dati	Titolare del trattamento dei dati	• Dati medici • Dati dell'account
Attività di ricerca e sviluppo	Implementazione di attività di ricerca e sviluppo per migliorare le prestazioni delle reti neurali DM utilizzate per analizzare le scansioni.	Titolare del trattamento dei dati		• Dati medici (pseudonimo) • Dati dell'account
Ottimizzazione della soluzione DM	Garantire la sicurezza, la riservatezza, l'integrità e la disponibilità della soluzione DM; migliorare la soluzione DM e sviluppare nuove funzionalità.	Titolare del trattamento dei dati		• Dati dell'account • Dati tecnici • Dati di utilizzo
GESTIONE DEI DIRITTI ALLA PRIVACY				
Gestione dei diritti sui dati dei clienti	Dipendenti del Cliente, diritti di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, opposizione, portabilità dei dati degli Utenti finali, Dati personali trattati da DM	Titolare del trattamento dei dati	Titolare del trattamento (<i>caso per caso</i>)	• Dati dell'account • Dati tecnici • Dati di utilizzo • Dati dei ticket di assistenza • Dati di abbonamento • Dati medici

APPENDICE 2

MISURE TECNICHE E DI SICUREZZA

Misure generali

DM mette in atto misure tecniche e organizzative per ridurre i rischi inerenti al Trattamento dei Dati Personali:

- I rappresentanti di DM sono formati in materia di cybersecurity, con particolare attenzione alle misure di sicurezza, alla riservatezza e all'integrità dei dati;
- Le politiche di sicurezza delle informazioni sono implementate e applicate in tutta l'azienda;
- DM conduce regolarmente test di penetrazione sulla propria infrastruttura.

Controllo degli accessi

DM attua misure per garantire che l'accesso fisico ai locali in cui vengono trattati i dati personali sia controllato e protetto:

- Tutti i Rappresentanti DM hanno una tessera individuale per l'accesso ai locali;
- I rappresentanti di DM che trattano i dati personali sono separati all'interno della sede;
- DM applica una politica dei visitatori per garantire che l'accesso dei visitatori ai locali sia limitato.

DM attua misure per controllare l'accesso ai Dati personali:

- L'accesso all'infrastruttura di rete è limitato e controllato;
- I diritti di accesso privilegiato ai sistemi sono limitati e controllati;
- Per accedere alla soluzione DM sono necessarie credenziali individuali;
- L'accesso ai dati personali nei sistemi di DM sarà ulteriormente limitato per mezzo di diversi profili utente.

Crittografia

DM cripta i dati personali in transito e a riposo:

- A riposo: AES-XTS-256;
- In transito: TLS 1.2.

Sistemazione

L'infrastruttura dei prodotti di DM e l'archiviazione dei Dati personali sono ospitati nel cloud. Il fornitore di servizi cloud di DM è certificato ISO 27001 e conforme a GDPR e HIPAA.

BUSINESS ASSOCIATE AGREEMENT

Il presente accordo di subappalto tra partner commerciali ("**Business Associate Agreement**") è stipulato tra Dental Monitoring America Inc., una società costituita secondo le leggi del Delaware, con sede in Suite Number 140, 9500 Arboretum Boulevard, Austin TX 78759 (USA) ("DM") e Lei/il Suo studio privato (il "Cliente").

PREMESSA

CONSIDERATO che il Congresso ha promulgato l'Health Insurance Portability and Accountability Act del 1996 ("**HIPAA**") e l'Health Information Technology for Economic and Clinical Health Act ("**HITECH**"), che garantiscono la protezione delle informazioni sanitarie protette.

CONSIDERATO che, ai sensi dell'HIPAA e dell'HITECH, il Dipartimento della Salute e dei Servizi Umani degli Stati Uniti ("DHHS") ha promulgato i Regolamenti HIPAA che disciplinano la privacy e la sicurezza di determinate informazioni sanitarie, come stabilito nel 45 CFR Parti 160 e 164.

CONSIDERATO che il Cliente è un soggetto coperto e, qualora fornisca informazioni sanitarie protette a qualsiasi subappaltatore o agente del Cliente, è tenuto a stipulare un accordo di collaborazione commerciale ("**Business Associate Agreement**" o "**BAA**") con tale subappaltatore o agente.

CONSIDERATO che DM sviluppa, produce e distribuisce software, infrastrutture digitali, protocolli, interfacce, applicazioni mobili e dispositivi per l'uso nel settore della salute dentale ("**Soluzione DM**").

CONSIDERATO che il Cliente è uno studio dentistico che fornisce ai pazienti ("**Individui**") servizi odontoiatrici e/o ortodontici. Il Cliente desidera fornire agli Individui la Soluzione DM e, pertanto, sottoscrivere la Soluzione DM ("**Sottoscrizione alla Soluzione DM**").

CONSIDERATO che DM svolge determinate funzioni per conto del Cliente in base alle quali il Cliente può divulgare a DM, o DM può avere accesso, ricevere, creare, conservare o trasmettere, Informazioni Sanitarie Protette per conto del Cliente, richiedendo al Cliente di stipulare un Accordo di Business Associate con DM in relazione all'Abbonamento alla Soluzione DM.

PER CUI, in considerazione di quanto sopra esposto, delle reciproche promesse e impegni qui stabiliti e di altre valide e preziose considerazioni, di cui si riconosce la ricezione e la sufficienza, le parti convengono quanto segue:

1. DEFINIZIONI

- "**Business Associate**" ha lo stesso significato del termine "business associate" di cui al 45 CFR § 160.103 e, in riferimento al presente Accordo di Business Associate, indica DM.
- "**Entità coperta**" ha lo stesso significato del termine "entità coperta" di cui al 45 CFR 160.103, limitatamente all'entità o alle entità che hanno stipulato un accordo di

partner commerciale con il Cliente.

- **"Divulgazione"** indica il rilascio, il trasferimento, la fornitura, l'accesso o la divulgazione in qualsiasi altro modo di Informazioni sanitarie protette al di fuori dell'entità che detiene tali informazioni.
- **"Informazioni sanitarie protette in formato elettronico"** ha lo stesso significato del termine "informazioni sanitarie protette in formato elettronico" di cui al 45 CFR § 160.103, limitatamente alle informazioni dell'Entità coperta create o ricevute da DM dal o per conto del Cliente o dell'Entità coperta.
- **"Individuo"** si intende la persona oggetto delle Informazioni sanitarie protette, come definite nel presente documento, che DM riceve, ottiene o acquisisce in altro modo in relazione all'adempimento dei propri obblighi ai sensi dell'Abbonamento alla Soluzione DM stipulato dal Cliente.
- **"Normative HIPAA"** si intendono le norme in materia di privacy, sicurezza, notifica delle violazioni e applicazione contenute nel 45 CFR Parte 160 e Parte 164.
- **"Informazioni sanitarie protette"** ha lo stesso significato del termine "informazioni sanitarie protette" di cui al 45 C.F.R. § 160.103 e indica le informazioni, comprese quelle demografiche, che (1) riguardano (i) la salute o le condizioni fisiche o mentali passate, presenti o future; (ii) la fornitura passata, presente o futura di assistenza sanitaria; o (iii) il pagamento passato, presente o futuro per la fornitura di assistenza sanitaria; e (2) identificano la persona oggetto delle informazioni o in relazione alla quale vi è una base ragionevole per ritenere che le informazioni possano essere utilizzate per identificare tale persona. Le informazioni sanitarie protette sono limitate alle informazioni dell'Entità coperta create o ricevute da DM dal o per conto del Cliente o dell'Entità coperta.
- **"Richiesto dalla legge"** indica un obbligo contenuto nella legge che impone a un'entità di utilizzare o divulgare informazioni sanitarie protette e che è applicabile in tribunale come previsto dal 45 CFR § 164.103.
- **"Segretario"** indica il Segretario del Dipartimento della Salute e dei Servizi Umani degli Stati Uniti o un suo delegato.
- **"Incidente di sicurezza"** ha lo stesso significato del termine "incidente di sicurezza" di cui al 45 CFR § 164.304.
- **"Informazioni sanitarie protette non sicure"** ha lo stesso significato del termine "informazioni sanitarie protette non sicure" di cui al 45 CFR § 164.402, limitatamente alle informazioni dell'Entità coperta create o ricevute dal Cliente o per conto del Cliente o dell'Entità coperta.

I termini utilizzati nel presente Business Associate Agreement ma non altrimenti definiti nel presente documento, se definiti nelle Normative HIPAA, avranno il significato loro attribuito in tali normative.

2. OBBLIGHI DI DM

2.1. Utilizzo e divulgazione delle informazioni sanitarie protette

DM accetta di creare, ricevere, utilizzare, divulgare, trasmettere e conservare tutte le Informazioni sanitarie protette che le vengono divulgate dal Cliente in conformità con i termini e le condizioni del presente Business Associate Agreement o come richiesto dalla legge, a condizione che:

- DM non sarà autorizzata a utilizzare o divulgare le Informazioni sanitarie protette in alcun modo che violi le Normative HIPAA se utilizzate o divulgate da un Soggetto interessato;
- DM non venderà le informazioni sanitarie protette né riceverà alcun compenso diretto o indiretto in cambio delle informazioni sanitarie protette.

2.2. Altri usi e divulgazioni consentiti

a) Salvo quanto diversamente vietato dal presente Business Associate Agreement, DM può utilizzare le Informazioni sanitarie protette che riceve, crea, conserva o trasmette:

- per ottemperare alle leggi applicabili; o
- per fini statistici e/o per migliorare i prodotti sviluppati da DM.

b) Salvo quanto diversamente vietato dal presente Business Associate Agreement, DM può divulgare a terzi le Informazioni sanitarie protette che riceve o crea per conto del Cliente ai fini della corretta gestione e amministrazione di DM, a condizione che:

- la divulgazione sia richiesta dalla legge, oppure
- DM ottenga ragionevoli garanzie dalla terza parte a cui vengono divulgate le informazioni che
 - (i) le Informazioni Sanitarie Protette rimarranno riservate e saranno utilizzate o ulteriormente divulgate solo come richiesto dalla legge o per lo scopo per cui sono state divulgate alla terza parte, e (ii) la terza parte notifichi a DM qualsiasi caso di cui sia a conoscenza in cui la riservatezza delle informazioni sia stata violata.

2.3. Istituzione di misure di sicurezza

DM utilizzerà e implementerà misure di sicurezza adeguate per impedire qualsiasi uso o divulgazione delle Informazioni sanitarie protette diverso da quanto previsto dal presente Business Associate Agreement e per conformarsi alla sottosezione C della parte 164 del titolo 45 del CFR e per proteggere la riservatezza, l'integrità e la disponibilità delle Informazioni sanitarie protette.

2.4. Utilizzo da parte di agenti e subappaltatori

DM può divulgare le Informazioni sanitarie protette create per o ricevute da o per conto del Cliente o di un Soggetto coperto solo nella misura espressamente consentita dall'Abbonamento alla Soluzione DM o previo consenso scritto del Cliente. DM si impegna a garantire che qualsiasi agente, compreso un subappaltatore, a cui fornisce informazioni sanitarie protette create o ricevute da DM per conto del Cliente o dell'Entità coperta, accetti le stesse restrizioni e condizioni che si applicano a DM attraverso il presente Business Associate Agreement in relazione a tali

informazioni. Il Partner commerciale garantirà che solo coloro che hanno ragionevolmente bisogno di conoscere tali informazioni al fine di fornire servizi relativi all'Abbonamento alla Soluzione DM ricevano tali informazioni e, in tal caso, in conformità con lo standard minimo necessario previsto dalle normative HIPAA.

2.5. Usi o divulgazioni illegali, non autorizzati o impropri e azioni correttive

DM informerà il Cliente non appena venga a conoscenza di quanto segue:

- qualsiasi uso o divulgazione di Informazioni Sanitarie Protette da parte di DM non consentito dal presente Business Associate Agreement; o
- qualsiasi incidente di sicurezza rilevante che influisca sulle informazioni sanitarie protette in formato elettronico create, ricevute, conservate o trasmesse da DM per conto del Cliente o dell'Entità coperta.

2.6. Libri e registri

DM renderà disponibili le proprie pratiche interne, i propri libri contabili e registri, se presenti, relativi all'uso e alla divulgazione di (a) Informazioni sanitarie protette ricevute da, o create o ricevute da DM per conto del Cliente o dell'Entità coperta, e (b) le informazioni sanitarie protette in formato elettronico create, ricevute, conservate o trasmesse da DM per conto del Cliente o dell'Entità coperta, a disposizione del Cliente e del Segretario nella misura necessaria per soddisfare gli obblighi dell'entità coperta ai sensi del 45 CFR 164.524.

2.7. Accesso alle informazioni sanitarie protette

Nel caso improbabile in cui un individuo richieda l'accesso alle proprie informazioni sanitarie protette contenute in un set di record designato e tali informazioni sanitarie protette siano in possesso o sotto il controllo di DM, e il Cliente notifica a DM la richiesta dell'individuo, DM accetta di fornire le informazioni sanitarie protette pertinenti al Cliente entro dieci (10) giorni lavorativi dalla notifica da parte del Cliente, in modo che l'Entità coperta possa conformarsi alle procedure stabilite nel 45 CFR §164.524.

DM fornirà tali Informazioni Sanitarie Protette in formato elettronico su richiesta del Cliente.

2.8. Modifiche alle Informazioni Sanitarie Protette

Il Cliente dovrà informare DM entro dieci (10) giorni lavorativi dall'apporto di una modifica alle Informazioni sanitarie protette di un Individuo contenute in una serie di documenti designati conservati da DM.

DM accetta di modificare le Informazioni sanitarie protette in suo possesso su indicazione del Cliente entro dieci (10) giorni lavorativi dalla notifica da parte del Cliente e, su richiesta del Cliente e a spese del Cliente, di trasmettere o inviare al Cliente una copia delle Informazioni sanitarie protette modificate entro i dieci (10) giorni lavorativi successivi.

2.9. Contabilità delle divulgazioni

Nel caso improbabile in cui DM effettui una divulgazione soggetta ai requisiti di cui alla presente Sezione 2.9, DM documenterà la divulgazione delle Informazioni sanitarie protette e le

informazioni relative a tale divulgazione, come richiesto a un Soggetto coperto per rispondere a una richiesta da parte di un Individuo di rendicontazione delle divulgazioni delle Informazioni sanitarie protette in conformità con 45 CFR § 164.528.

Entro venti (20) giorni lavorativi dalla richiesta del Cliente, DM fornirà al Cliente una rendicontazione di tutte le informazioni raccolte in conformità con la Sezione 2.9 del presente Business Associate Agreement da parte di DM durante i precedenti sei (6) anni, al fine di consentire a un Soggetto Interessato di adempiere ai propri obblighi ai sensi del 45 CFR §164.528 di fornire agli Individui una rendicontazione delle divulgazioni.

2.10. Modifica per conformarsi alle normative HIPAA

Nel caso in cui l'HIPAA, l'HITECH o le normative HIPAA vengano modificate o, secondo il parere del consulente legale del Cliente, interpretate in modo da richiedere modifiche agli obblighi delle parti ai sensi del presente Business Associate Agreement, le parti convengono di modificare il presente accordo o di stipulare un nuovo accordo per conformarsi a tale modifica. Se il consulente legale del Cliente stabilisce che l'accordo o il presente Business Associate Agreement non sono conformi alle normative HIPAA, le parti convengono di modificare tali accordi o di stipularne nuovi, se necessario, per conformarsi alle normative HIPAA.

2.11. Conformità con l'HIPAA

DM accetta di conformarsi alle Sezioni 164.308, 164.310, 164.312 e 164.316 del titolo 45 del Codice dei regolamenti federali. Inoltre, DM accetta di rispettare tutte le altre norme e regolamenti applicabili adottati ai sensi dell'HIPAA e dell'HITECH, incluse, senza limitazioni, le disposizioni applicabili dei Regolamenti HIPAA, così come possono essere in vigore e modificati di volta in volta.

2.12. Diritti di proprietà

DM riconosce che le Informazioni Sanitarie Protette sono e rimarranno in ogni momento di proprietà di un Soggetto Coperto e DM non acquisirà alcun titolo o diritto sulle Informazioni sanitarie protette in virtù del presente Business Associate Agreement.

2.13. Notifica di violazione

DM, a seguito della scoperta di una violazione delle informazioni sanitarie protette non sicure, dovrà notificare al Cliente tale violazione. Salvo quanto diversamente richiesto dalla legge, DM dovrà fornire tale notifica senza ritardi irragionevoli, ma in nessun caso oltre cinque (5) giorni lavorativi dopo che DM è venuta a conoscenza (come definito dai regolamenti HIPAA) della violazione.

La notifica al Cliente richiesta dalla presente Sezione 2.13 dovrà includere: (i) nella misura possibile, i nomi delle persone fisiche le cui Informazioni sanitarie protette non protette non sono state, o DM ritiene ragionevolmente che siano state, consultate, acquisite, utilizzate o divulgate durante la Violazione; (ii) una breve descrizione di quanto accaduto, compresa la data della Violazione e la data della scoperta della Violazione, se nota; (iii) una descrizione dei tipi di Informazioni sanitarie protette non protette coinvolte nella Violazione; (iv) una breve descrizione di ciò che DM sta facendo o farà per indagare sulla violazione, per mitigare il danno alle persone e per proteggere da ulteriori violazioni; e (v) qualsiasi altra informazione che il Cliente o un'Entità coperta ritenga necessario includere nelle notifiche alle persone ai sensi del 45 CFR § 164.404(c).

Dopo aver ricevuto una notifica, da qualsiasi fonte, di una violazione che coinvolge informazioni sanitarie protette non protette utilizzate, divulgate, conservate o altrimenti possedute da DM, o di una violazione che coinvolge informazioni sanitarie protette non protette di cui DM è altrimenti responsabile, il Cliente può (i) richiedere che DM utilizzi una comunicazione scritta concordata di comune accordo per informare, per conto del Cliente o di un Soggetto Interessato, le Persone interessate dalla Violazione, in conformità con i requisiti di notifica stabiliti nel 45 CFR § 164.404, senza ritardi irragionevoli, ma in nessun caso oltre sessanta (60) giorni dopo che DM è venuta a conoscenza della violazione; oppure (ii) scegliere di fornire una notifica alle persone interessate dalla violazione. DM indennizzerà, manleverà e difenderà il Cliente e l'Entità coperta da e contro tutti i costi, le perdite, le sanzioni, le multe e le responsabilità ragionevoli e documentati derivanti da o associati alla Violazione, inclusi, senza limitazioni, i costi delle azioni intraprese dal Cliente o dall'Entità coperta ai sensi dell' e per (i) indagare sulla Violazione, (ii) informare le Persone interessate della Violazione e rispondere alla stessa, (iii) mitigare il danno alle Persone interessate e (iv) rispondere a domande o richieste di informazioni relative alla Violazione.

3. OBBLIGHI DEL CLIENTE

Avviso di restrizioni sull'uso o la divulgazione

Il Cliente dovrà comunicare a DM eventuali limitazioni (i) che ha accettato in conformità con 45 CFR § 164.522; o (ii) imposte dall'Individuo, nella misura in cui tali limitazioni possano influire sull'uso o sulla divulgazione da parte di DM delle Informazioni Sanitarie Protette.

3.1. Richieste ammissibili da parte del Cliente

Il Cliente non richiederà a DM di utilizzare o divulgare le Informazioni sanitarie protette in alcun modo che non sarebbe consentito ai sensi delle Normative HIPAA se effettuato da un Soggetto interessato.

4. DURATA E RISOLUZIONE

4.1. Durata dell'accordo di collaborazione commerciale

La durata iniziale del Business Associate Agreement sarà la stessa della durata dell'abbonamento alla soluzione DM. Il presente accordo resterà in vigore fino a quando tutte le Informazioni sanitarie protette fornite dal Cliente o dall'Entità coperta a DM, o create o ricevute da DM per conto del Cliente o dell'Entità coperta, non saranno restituite al Cliente o, previa approvazione scritta del Cliente, distrutte. Se non è possibile restituire o distruggere le Informazioni sanitarie protette, DM estenderà la protezione a tali informazioni come stabilito nelle disposizioni di risoluzione di cui alla Sezione 4.3.

4.2. Cessazione del Business Associate Agreement

Il Cliente avrà il diritto di risolvere il presente Business Associate Agreement in caso di violazione sostanziale da parte di DM dei propri obblighi ai sensi del presente accordo, al fine di consentire al Cliente o all'Entità coperta di mantenere la conformità con l'HIPAA, qualora DM non ponga rimedio a tale violazione sostanziale entro trenta (30) giorni di calendario dal ricevimento della relativa comunicazione da parte del Cliente. Tuttavia, nel caso in cui l'inadempienza non possa essere sanata entro trenta (30) giorni, tale periodo potrà essere prorogato, a esclusiva discrezione del Cliente, per un periodo di tempo aggiuntivo ragionevole al fine di sanare tale inadempienza, a condizione che: (i) DM inizi a sanare l'inadempienza entro il periodo di sanatoria di trenta (30)

giorni e (ii) proceda diligentemente alla sanatoria entro tale periodo di tempo aggiuntivo ragionevole. Fermo restando quanto sopra, se DM viola in modo sostanziale il presente accordo e la risoluzione non è possibile, come determinato dal Cliente, il Cliente può risolvere immediatamente il presente accordo.

4.3. Obblighi in caso di risoluzione

Alla risoluzione del presente Business Associate Agreement, DM restituirà o distruggerà tutte le Informazioni sanitarie protette ricevute dal Cliente (o create o ricevute dal Cliente per conto di DM o dell'Entità coperta) che DM conserva ancora in qualsiasi forma e non conserverà alcuna copia di tali Informazioni sanitarie protette, ad eccezione delle informazioni conservate nei sistemi di backup standard dei computer di DM in conformità con la normale politica di conservazione dei documenti e delle e-mail di DM.

Nel caso in cui DM ritenga che la restituzione o la distruzione delle Informazioni Sanitarie Protette non sia fattibile, DM estenderà le protezioni del presente Accordo di Collaborazione Commerciale a tali Informazioni Sanitarie Protette e limiterà l'ulteriore utilizzo e divulgazione di tali Informazioni Sanitarie Protette, per tutto il tempo in cui DM conserverà tali Informazioni Sanitarie Protette.

Se DM distrugge le Informazioni sanitarie protette, dovrà certificare per iscritto al Cliente che tali Informazioni sanitarie protette sono state distrutte. La distruzione delle Informazioni sanitarie protette deve essere conforme alle norme HIPAA e alle linee guida del Segretario e alle procedure volte a garantire che la ricostruzione, il riutilizzo e/o la divulgazione delle Informazioni sanitarie protette siano impediti dopo la distruzione con il metodo esatto di distruzione che dipende dal supporto in cui sono contenute le Informazioni Sanitarie Protette.

DM collaborerà con il Cliente per garantire la restituzione o la distruzione delle Informazioni sanitarie protette detenute da subappaltatori o agenti di DM.

5. VARIE

5.1. Conformità alle leggi e separabilità

DM si impegna a rispettare tutte le leggi federali e statali applicabili in materia di protezione dei dati personali e di segnalazione delle violazioni della sicurezza.

Se una o più parti del presente Business Associate Agreement dovessero essere, per qualsiasi motivo, invalide o inapplicabili, le parti rimanenti rimarranno comunque valide, applicabili ed efficaci, a meno che ciò non violi chiaramente l'attuale intenzione legale e valida delle parti contraenti.

5.2 Avviso

Qualsiasi avviso che il cliente deve inviare a DM deve essere in forma scritta e deve essere inviato tramite e-mail confermata all'indirizzo: legal@dental-monitoring.com.

5.3. Mandati di comparizione, ordinanze del tribunale e richieste governative

Se DM riceve un'ordinanza del tribunale, una citazione in giudizio o una richiesta governativa di documenti o altre informazioni contenenti Informazioni Sanitarie Protette, DM farà tutto il possibile, nella misura consentita dalle leggi applicabili, per notificare al Cliente la ricezione di tale

richiesta entro cinque giorni lavorativi e per fornire al Cliente l'opportunità di rispondere.

5.4. Legge applicabile

Il presente accordo e qualsiasi controversia o reclamo (comprese le controversie o i reclami extracontrattuali) derivanti da o in relazione ad esso o al suo oggetto o alla sua formazione saranno regolati e interpretati in conformità con le leggi dello Stato di New York.

Ciascuna parte accetta irrevocabilmente che i tribunali di New York abbiano giurisdizione esclusiva per risolvere qualsiasi controversia o reclamo (comprese le controversie o i reclami extracontrattuali) derivanti da o in relazione al presente Contratto o al suo oggetto o alla sua formazione.

5.5. Nessun terzo beneficiario

Il presente Business Associate Agreement è a beneficio esclusivo delle parti contraenti e non è inteso a conferire, né conferisce, alcun beneficio a terzi.

5.6. Controparti e consegna

Il presente Business Associate Agreement può essere stipulato in più copie, ciascuna delle quali sarà considerata originale, e tali copie costituiranno insieme un unico e medesimo strumento. La consegna del presente accordo tramite e-mail costituirà una consegna valida ed efficace.